

**KRING VOOR DE GESCHIEDENIS VAN DE PHARMACIE
IN BENELUX**

CERCLE BENELUX D'HISTOIRE DE LA PHARMACIE

Bulletin Nr. 80

Maart 1991

+ Register Nr. 71-80

Redacteurs { Dr. L. J. Vandewiele
Rédaction } Dr. D. A. Wittop Koning

INHOUD / SOMMAIRE

Het veertigjarig bestaan van de Kring voor de Geschiedenis van de Pharmacie in Benelux (B. Mattelaer)	1
The changing role of the English Apothecary (J. Burney)	6
Les matières médicales dites <i>métalliques</i> de Dioscoride (A. Touwaide)	10
Quelques figures pharmaceutiques marquantes de la région de Charleroi (A. Guislain)	20
De Farmacie in de U.S.A. van 1600 tot 1783 (H. Leupe)	23
De Belle-époque affiche en de farmacie in het Stedelijk Museum Vleeshuis te Antwerpen (R. Aernouts)	25
Het Dispensatorium in handschrift van Apothecarius Nicolaus Wellens, 1731 (B. Mattelaer)	28
Mededelingen - Communications	
Le congrès 1989 de l'Accademia italiana di storia della farmacia (A. Touwaide)	32
L'état actuel de l'histoire de la pharmacie. Réflexions sur le Congrès d'Athènes (1989) (A. Touwaide)	36
Boekbesprekingen - Comptes-rendus	48
Register Bulletin Nr. 71-80	52

HET VEERTIGJARIG BESTAAN VAN DE KRING VOOR DE GESCHIEDENIS VAN DE PHARMACIE IN BENELUX

Apr. BERNARD MATTELAER

Op 18 april 1950 werd in Rotterdam de historische stichtingsvergadering van de Kring gehouden. Het jaar ervoor had Pieter Hendrik Brans een bericht geplaatst in de nederlandse en belgische vakbladen, en uit de ontvangen correspondentie bleek al gauw dat er een grote belangstelling en enthousiasme bestond om dergelijke Kring in Beneluxverband op te richten.

Uit het verslag van deze stichtingsvergadering lezen we het volgende: "Dr. Brans opent de vergadering met een welkomsgroet aan de nederlandse en belgische collegae, en geeft een mededeling van de ingekomen brieven van instemming, waarin talrijke hoogleraren en ook het hoofdbestuur van de KNMP het initiatief tot de stichting toejuichen."

Dr. Brans werd als eerste voorzitter aangewezen, apr. I. Etienne uit Verviers werd als eerste penningmeester gekozen, Dr. D. Wittop-Koning als redacteur, Dr. Vandewiele als secretaris, prof. Gillis en apr. Vande Vyvere als bestuursleden. Dr. Wittop-Koning gaf hierop een bespreking over het beoefenen van de farmaciegeschiedenis in verschillende landen, en als eerste buitenlands lid werd prof. Urdang, directeur van het American Institute for the History of Pharmacy aangenomen. De eerste eigenlijke bijeenkomst van de leden werd op 3 en 4 maart 1951 in Gent gehouden, waarop er 4 lezingen werden voorgedragen en de tekst van de statuten goedgekeurd.

Op de najaarsvergadering 1990 in Rotterdam vierden de aanwezige leden de twee overblijvende stichters van de Kring, om hun onvermoeide inzet en hun nooit aflatende bezieling voor de farmaciegeschiedenis :

Dirk Arnold Wittop-Koning werd op 3 september 1911 in Bloemendaal geboren. Na zijn studies van apotheker in Amsterdam vestigde hij zich aldaar aan de Overtoom, en in 1942 bekam hij het diploma van doctor in de natuurwetenschappen aan de universiteit van Amsterdam. Naast zijn functie van redacteur van het Bulletin van de Kring was hij al corresponderend lid van het Internationale Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie.

In 1952 was hij ook medestichter van de Académie Internationale d'Histoire de la Pharmacie, waarvan hij later ook voorzitter werd. In 1956 verkreeg hij de Schelenz-Plakette, en in 1957 werd hem de Georg Urdang-medaille verleend, de hoogste farmco-historische onderscheiding.

Buiten zijn ontelbare publikaties en referaten in binnen-en buitenland worden twee van zijn werken nog internationaal geraadpleegd. Het zijn de "Nederlandse vijzels" (uitgave 1953), en de "Delftse Apothekerspotten" (uitgave 1954).

Leo Jules Vandewiele werd op 17 november 1910 in Waregem geboren. Na zijn apothekersdiploma behaald te hebben vestigde hij zich eerst in Waarschoot, daarna aan de Muidepoort in Gent.

In 1950 was hij medestichter en eerste secretaris van de Kring, en in 1960 was het ook hij die Zuid-Gewina stichtte.

In 1962 promoveerde hij tot doctor in de farmaceutische wetenschappen aan de Rijksuniversiteit van Gent met zijn thesis "De Grabbadin van Pseudo-Mesues". In 1973 bekam hij de Schelenz-Plakette en in 1975 werd hem de Urdang-medaille verleend. Tenslotte was hij in het academiejaar '87-'88 titularis van de leerstoel George Sarton aan de Rijksuniversiteit van Gent.

Tot zijn meest geconsulteerde werken behoren: "De Liber Magistri Avicenne en de "Herbarijs" (1965), "De Circa Instans van Platearius" (1970) en de "Geschiedenis van de Farmacie in België" (1981).

Op de bijeenkomst van april 1971 konden we in Heerlen het volledig overzicht geven van 20 jaar farmaciegeschiedenis in Benelux (zie Farmaceutisch tijdschrift van België, 48e jg., n°5, 1971).

Vijf jaar later gaf Dr. L. Vandewiele een synopsis van de voorbije 25 jaren, dit ter gelegenheid van het jubelfeest in Gent.

De laatste 15 jaren (1975-1990) worden hierna nu beschreven met de bijzonderste feiten en gebeurtenissen.

Vooreerst werden de statuten op de najaarsvergadering van 1986 opnieuw gewijzigd, en menige bestuurspost veranderde van persoon in deze voorbije periode.

Het bestuur zag er in de voorbije 40 jaar als volgt uit :

Voorzitters: Dr. P. H. Brans, Rotterdam (1950-1960), apr. I. Etienne, Verviers (1961-1970), apr. E. L. Ahlrichs, Utrecht (1970-1989), apr. B. Mattelaer, Kortrijk (1989-).

Ondervoorzitters: Dr. A. Couvreur, Brussel (1952-1955), Apr. I. Etienne, Verviers (1955-1961), apr. E. Ahlrichs, Utrecht (1961-1970), apr. M. Bras-seur, Fleurus (1970-1973), apr. E. Segers, Brussel (1974-1987), apr. G. Vercruyssen, Alsemberg (1987-).

Secretarissen: Dr. L. Vandewiele, Gent (1950-1960), Dr. E. Grendel, Gouda (1960-1966), Dr. P. Jaspers, Venlo (1966-1970), apr. B. Mattelaer, Kortrijk (1970-1989), apr. J. Van Gelder, Gorinchem (1989-).

Penningmeesters: apr. I. Etienne, Verviers (1950-1955), apr. E. Segers, Brussel (1955-1974), apr. B. Mattelaer, Kortrijk (1974-1982), Prof. H. A. Bosman-Jelgersma, Oegstgeest (1982-1989) apr. E. Dekker, Vlaardingen (1989-).

Redacteuren: Dr. D. A. Wittop-Koning, Amsterdam (1950-), apr. P. Vande Vyvere, Brugge (1950-1970), Dr. L. Vandewiele, Destelbergen (1950-).

Administrateurs: Dr. D. A. Wittop-Koning, Amsterdam (1950-), Dr. L. Vandewiele, Destelbergen (1950-), apr. A. Nimax, Luxemburg (1954-1960), Dr. A. Guislain, Marchienne (1960-), apr. J. Van Gelder, Gorinchem (1974-1989), prof. H. Bosman-Jelgersma, Oegstgeest (1989-), apr. G. De Munck, Hoboken (1987-), apr. G. Gilijs, Haasrode (1987-).

Deze laatste collega is tevens bibliothecaris van de Kring.

In de periode 1975-1990 werden er 32 bijeenkomsten gehouden, waarvan 16 in België, 15 in Nederland, en 1 in Luxemburg. De stad Antwerpen spant hier de kroon met niet minder dan 5 bijeenkomsten (1977-1979-1983-1985-1988), mede dank zij de inzet van ons lid apr. G.

De Munck. Verder werden in België volgende steden uitgekozen : Gent (1975), Brugge (1976 en 1989), Veurne (1979), Spa (1981), Waregem (1981), Leuven (1982), Kortrijk (1984), Luik (1984), Izegem (1987), en Charleroi (1990).

In Nederland kwamen volgende steden in aanmerking voor een bijeenkomst: Deventer (1975), Leeuwarden (1976), Bergen-op-zoom (1977 en 1985), Vlissingen (1978), Delft (1980), Rotterdam (1980 en 1990), Groningen (1982) Leiden (1983), Middelburg (1986), Oldenzaal en De Lutte (1986), Thorn (1987), Enkhuizen (1988), en Amersfoort (1989).

In Luxemburg stad kwamen we samen in 1978.

Van 1975 tot 1990 werden er 29 bulletins uitgegeven, wat het totaal sinds de stichting van de Kring op 79 brengt, en dit dank zij de onvermoeide inzet van onze redacteuren.

Als nieuwe ereleden sinds het jubileumjaar 1975 werden achtereenvolgens Dr. Wittop-Koning benoemd in Deventer (1975), verder in 1981 in Waregem prof. Schneider uit Braunschweig, en tenslotte onze oudvoorzitter E. Ahlrichs in 1989 in Amersfoort.

Sommige leden van de Kring slagen er nog in om ter gelegenheid van een bijeenkomst een tentoonstelling op het getouw te zetten, en anderzijds werd een bijeenkomst georganiseerd ter gelegenheid van een tentoonstelling; een tiental dergelijke tentoonstellingen hadden de deelnemers het geluk te bezoeken.

1975-Deventer:"Van Kruidentuin tot Apotheek".

1976- Brugge:" 800-jarig bestaan van het Sint-Janshospitaal".

1977- Antwerpen:"Geneeskunde ten tijde van Rubens".

1979- Veurne:"Gewichten en balansen, en allerlei uit de oude apotheek".

1980- Rotterdam:1°"Patient in Rotterdam".

2°"Geneeskunde en farmacie in de nederlandse politieke prent".

1982- Leuven:"Zeven eeuwen Farmacie. Beroep en onderwijs te Leuven van 1269".

1983- Leiden"Potten kijken en pillen draaien in de oude apotheek".

1984- Luik:" La Pharmacie d'Antan et l'Art de Guérir".

1989- Brugge:" Pondera Medicinalia".

1990- Charleroi:" Le musée Gilson".

In 1984 werd de eremedaille van de Kring uitgereikt aan Eddy Ahlrichs en Bernard Mattelaer, resp.de toenmalige voorzitter en secretaris van de Kring, voor hun jarenlange inzet en samenwerking ten bate van de Kring.

Tenslotte nog een woord over de promoties tijdens de voorbije periode.

Op 7 november 1979 werd aan de Vrije Universiteit van Amsterdam Henriette Augusta Bosman-Jelgersma tot doctor in de geneeskunde gepromoveerd; haar promotor was prof.Lindeboom en haar academisch proefschrift luidde" Vijf eeuwen Delftse Apothekers".

Op 8 november 1988 werd aan de Rijksuniversiteit te Leiden Annette Irene Bierman tot doctor gepromoveerd. De promotor was hier prof. Bosman-Jelgersma en als co-promotor trad prof.Beukers op.

Haar academisch proefschrift droeg als titel "Van Artsenijmengkunde naar Artenijbereidkunde".

Op 7 november 1990 promoveerde ChristianDe Backer aan de Rijksuniversiteit van Leiden tot doctor met als proefschrift "Farmacie te Gent in de late Middeleeuwen".Als promotors traden prof.Bosman-Jelgersma en prof.Beukers op.

Men heeft de geschiedenis een magistra vitae genoemd, een leermeesteres van het leven, en dat had ze inderdaad kunnen zijn; maar blijkbaar is de mens hardleers en maken de lessen van de geschiedenis weinig indruk op hem. De duitse filozof Hegel zei zelfs dat het voornaamste wat de geschiedenis ons leert, is dat men er nooit veel uit geleerd heeft. Want goed bekeken is de geschiedenis toch grotendeels een opvolging van wreedheden.

Maar de geschiedenis is evenzeer het verhaal van de menselijke grootheid. Neem de vooruitgang van de techniek en de wetenschap; in de laatste veertig jaar werden meer geneesmiddelen en medische ingrepen ontdekt en op punt gezet dan de vier vorige eeuwen.

Daarom heeft het ook zin ons farmaceutisch verleden te peilen, en na te gaan wat onze voorouders hebben gepresteerd, en hoe de farmacie tot een volwaardige academische discipline is uitgegroeid.

De franse schrijver Auguste Comte schreef: "On ne connait pas complètement une science, tant qu'on n'en sait pas l'histoire".

In het tweede algemeen jaarverslag van de Kring schreef de toenmalige secretaris Leo Vandewiele het volgende: " konden wij ertoe komen de apothekers in te wijden in de geschiedenis van hun beroep, kenden zij aldus de vele namen van de lieden uit hun rangen die de wetenschap hebben bevorderd, en werden zij aldus op de hoogte gebracht van de moeizame weg en de harde strijd die hun voorgangers hadden te verduren om tot de standing te komen waar ze nu recht op hebben, dan zouden ze dankbaar zijn om het werk van de historicus, en meer liefde en fierheid voelen voor hun beroep."

apr. Bernard Mattelaer
Voorzitter van de Kring
Romeinselaan, 6
8500 Kortrijk

THE CHANGING ROLE OF THE ENGLISH APOTHECARY

JUANITA BURNEY

It was the belief of Professor G.E. Trease that British pharmaceutical history only differed from the Continental pattern in its later stages.¹ He has shown, for example, that in both France and England the origins of the pharmacist may be traced back to the spicers of the early Middle Ages. The term "spicery" then covered a much wider field than it does today for it included not only ginger, mace or pepper but wax, rice, almonds, sugar and candied fruits, honey and medicated wines, as well as a few chemicals such as alum, and even cotton, thread and silk. The spicers also dealt in simple and compounded medicines, in which some men began to specialise. For the period of about 1250 to 1330 Trease coined the word "spicer/apothecary" in order to describe these men. The two occupational descriptions could be, and often were, used interchangeably; Philip, a bailiff of the city of Gloucester in 1263-4, was called "speciarius" or "especier" 46 times and "apothecarius" 28 times.

These spicers and apothecaries attended the great fairs held at Boston, Winchester, Lincoln or London. It is known from an agreement drawn up in 1300 that stalls and booths would be allocated at the important annual fair held at the gates of Lenton Priory outside Nottingham for the "apothecarii". At other times these traders moved on from one market to another held in the regional capitals. Permanent booths or shops began to appear in the 13th. century though they were few in number. In 1246 Robert de Monte Pessulano (or Montpellier), spicer and apothecary to Henry III, was granted "all the seld with shops in the Chepe of London."² In the north of England at York in 1292 "Master Otto of Germany, a physician of repute" had his medicines prepared in an apothecary's shop.³ These early pharmacists were to be found in such urban centres as Hereford, Nottingham, Gloucester and Lincoln as well as the capital city of London.

There has been much discussion as to what degree the mediaeval apothecary practised medicine - but there is no doubt that he did so. We know that on 28th. February 1354 four men, three of them surgeons, were put on oath in London to determine whether John le Spicer de Cornhulle had been guilty of negligence in treating a wound. They do appear to have been concerned that the spicer had been practising medicine but rather that he had been negligent in his treatment. Some eighty years later, the Prior of Guisborough and one of his canons, Brother Richard Ayreton, demanded £40 damages from Matthew Rillesford, leech (that is a medical practitioner) of York, for malpractice in the treatment of Richard's leg. The two sides of the case were presented before Robert Belton of York, an apothecary. The final outcome is not recorded but the main interest for us is that an apothecary was regarded as being of sufficient status and medical experience to arbitrate in a case of alleged medical incompetence.⁴

An important point to be remembered is that the separation of the two professions, pharmacy and medicine, did not occur in Britain until many centuries after Continental Europe. Sometime between 1231 and 1240, Frederick II (1194-1250) Emperor of the Holy Roman Empire and King of the Two Sicilies promulgated an edict in which the practice of pharmacy was separated from that of medicine. As is only to be expected encroachments occurred on both sides but the idea was not relinquished in Italy, the German lands and France.

In the past medical historians have neatly categorised practitioners of medicine into three distinct and separate groups, the physicians at the top of the tree, followed at a distance by the surgeons, with the apothecaries trailing behind. The physicians were said to be university educated theoreticians who did not demean themselves by practising the manual crafts of the surgeon and apothecary, although they claimed the right to supervise the work of both of them. In theory the apothecaries' function was to sell drugs and spices and a few groceries, they made the complex pharmaceutical preparations to the formulae of the pharmacopoeias and dispensatories currently in vogue, and of course dispensed the physicians' prescriptions. Such a simplistic view has been recently successfully challenged, Miss M. Pelling even going so far to say when writing of the 16th. and early 17th. centuries, "The tripartite division of labour within the medical profession as favoured by humanist physicians was largely a utopian dream. Medical practice in London and the provinces was dominated by general practitioners, some licensed, most unlicensed"⁵ Certainly amongst these doctors were some apothecaries as for example John Cobbe who was employed by Norwich corporation to treat patients.

It was natural that apothecaries should turn to the practice of physic for they frequently accompanied the physician on his visit and would be present if any questioning or examination took place. They made up the prescribed medicines, and probably took them to the patient's house. There he might administer an enema or apply leeches. If the physician were busy or ill or lazy, then the apothecary made subsequent visits and reported back on the patient's condition. In Exeter an important confrontation took place between John Woolton, who had the full eleven years of theoretical education at Oxford University culminating in an M.D., and an apothecary turned doctor called Thomas Edwards. Edwards had become a much favoured "doctor of first instance" and Woolton in an endeavour to restrain him resorted to a law suit. In this he was very unwise because Lord Chief Justice Coke in the London court of Star Chamber ruled for Edwards in 1607, awarding him £170 and fining Woolton £500.⁶ Thus by using the argument of "legal precedence" the apothecaries won the right to practise all branches of medicine in the country areas.

In London where matters were more rigid owing to the power of the College of Physicians (established in 1518), such legalised freedom of action had to wait until the successful outcome of the test case in the House of Lords in 1704 known to medical history as the Rose Case. Subsequently the apothecary was recognised as a medical

practitioner, although he was still not allowed to charge for his advice, only for the medicines supplied. In practice this last stipulation was often ignored, particularly in the country districts where requests were made for payment for "The Journey". Thence forward, all over England and Wales, the apothecary could, if he so wished, become a medical practitioner. The signal that he intended to so apply himself was his application to the bishop of his diocese for a licence to practise medicine and / or surgery.

This transformation was much accelerated by the operation of what is called The Elizabethan Poor Law, the name usually given to the combined Acts of Parliament of 1598 and 1601. The relief of the destitute by public authority was established in most countries of western Europe by the end of the 16th. century but its continuous existence in relation to the sick poor is peculiar to England. This law authorised each parish to raise funds by taxation of all its inhabitants, and the money thus obtained was used for clothing, nursing, medical care and burials. These Overseers of the Poor as they were called, employed people with medical knowledge such as midwives, wise women, nurses, bonesetters, surgeons and apothecaries. Records of these people's work are to be found in the parish accounts from the mid 17th. century onwards and apothecaries figure frequently. The apothecaries supplied the medicines but also gave medical advice and made domiciliary visits as well.

During the 18th. century, the work of the apothecary and of the surgeon drew ever closer together. No surgeon, except those of the few large hospitals, could subsist on surgery alone, so he opened a shop where he sold ointments and plasters and urinals as well as general commodities. The apothecary already had his shop from which he sold his spices and drugs, and to a decreasing extent groceries, where he prescribed and dispensed medicines. He also to an increasing extent left his shop to make home visits, at the same time he ventured further into the fields of surgery. He treated skin conditions and ulcers, drew a tooth and did a phlebotomy, and would even tackle a simple fracture but was rarely foolhardy enough to attempt a lithotomy. The time arrived when it became difficult to distinguish between an apothecary and a surgeon. As J.F. Kett has written, "After 1730 the words 'surgeon' and 'apothecary' were used interchangeably in the provinces ..." a view which is confirmed by the Inland Revenue Apprenticeship records.⁷ As the 18th. century progressed the title of "apothecary" in common parlance diminished and came to be replaced by that of "surgeon".⁸ Finally both came to be replaced in the 19th. century by the all embracing "general practitioner".

By the mid-18th. century there is little doubt that the majority of apothecaries were practising as doctors. Their shops became less important to them although they did not relinquish the dispensing of their own prescriptions. In the early decades of the 19th. century ~~where~~ an apothecary had retained a busy shop it was usually split off and bought by a new class persons commonly designated a "chemist & druggist".

The origins of the dispensing chemist or "chemist & druggist" are still uncertain. There were of course both "chymists" and "druggists", wholesalers and retailers, for at least two centuries before the 19th. century but they did not start the dispensing of prescriptions until around the 1770s. From then onwards they increased in numbers until they greatly alarmed the apothecaries, but they found it impossible to eradicate these men who they regarded as interlopers. The chemists & druggists fought off with great vigour all attempts to control them by outside bodies. Up to 1841 they were only a loosely connected group of men almost entirely based on London, but in that year the Pharmaceutical Society of Great Britain was founded, and from that date in England and Wales, Pharmacy and Medicine travelled along separate paths to develop as two distinct careers and disciplines.

Notes and References

1. G.E.Trease, "The "Spicer-Apothecary" of the Middle Ages: Forerunner of the Apothecary and the Pharmacist", Future Pharmacist, 1957, p.55.
 2. Selds were large warehouses with numerous rooms fitted with cupboards and chests which were let out to various tenants.
 3. G.B.Griffenhagen, "The Pharmacy in History", Jnl. of the Internat. Coll. of Surgns, 1958, 29, p.797
 4. R.R.Sharpe (ed.), Calendar of the Letter Books ... of the Archives of the City of London, 1889-1912, Letter book G, p.21. It should be noted that the right of the spicer to give medical treatment was not challenged, only that he had been negligent.
- W. Baildon, "Notes on the religious and secular houses of Yorkshire ", Yorks. Arch. Soc. Rec., 1895, 17, p.78.
5. M.Pelling, "Tradition and Diversity: Medical Practice in Norwich, 1550-1640", Scienze Credenze occulte Livelli di Cultura, Firenze, 1980, p.165-6.
 6. A.L.Rowse, The Elizabethan Renaissance: The Cultural Achievement, London, Macmillan, p.262.

In London the apothecaries rose to prominence as medical advisers during the time of The Great Plague (1665), indeed even before this an apothecary, Nathaniel Upton, was in charge of the City's Pest House.

7. J.F.Kett, "Provincial medical practice in England, 1730-1815", J.Hist. Med., 1964, 19, p.17.
Public Record Office, I.R./1/ 1-72. Michael Cox of Spalding for example between 1731 and 1752 was called "apothecary" once, "apothecary etc." once and "surgeon etc." twice.
8. John Flinders, the grandfather of the explorer and circumnavigator of Australia, Matthew Flinders, was called an apothecary on his tombstone (died 1776) but on the memorial within the church erected by descendants in the 19th. century he has become a surgeon.

Juanita Burney
B. Pharm. Ph. D.
F. P.S., F.S.A.

LES MATIÈRES MÉDICALES DITES MÉTALLIQUES DE DIOSCORIDE

ALAIN TOUWAIDE

Dans le cinquième et dernier livre de son Traité de matière médicale qu'il n'est plus besoin de vous présenter, le grec Dioscoride, qui vécut au premier siècle de notre ère, annonce dans la préface qu'il va traiter des vins et des produits qualifiés de métalliques, metallika en grec.

Comme des travaux récents et désormais classiques l'ont montré, ce terme metallikos désigne, en grec, non pas le métal, comme le dérivé français inviterait à le penser, mais un produit d'extraction, arraché au sol par la technique de la mine par galerie, sans qu'il y ait de liaison avec la nature du produit extrait.

A Charleroi, pays minier s'il en est, pays où l'extraction de produits du sol est une tradition, il m'a semblé intéressant de voir quelles sont ces matières médicales qualifiées de metallika dans l'Antiquité. Et, comme on le verra, l'enquête apportera de nouvelles précisions sur la notion même de ces produits métalliques.

Dans l'exposé je procéderai en deux étapes, commençant par un examen du texte même de Dioscoride où interviennent ces matières médicales qualifiées de metallika et poursuivant par l'examen des principaux aspects de ces matières médicales; ce faisant, je veillerai à mettre en lumière ce que cet examen apporte de nouveau à notre connaissance de l'ouvrage de Dioscoride.

*

* * *

Première chose donc, voir dans le texte de Dioscoride ce dont il est question sous ce terme de metallika.

D'une première lecture du texte, cinq grandes divisions des matières médicales métalliques sautent aux yeux : métaux et minéraux; sels et semblables; animaux; pierres; terres.

Parmi les métaux, nous avons, en premier lieu, la kadmeia, qui est un oxyde ou un carbonate de zinc. Sans doute cette matière vient-elle en premier lieu, immédiatement après les vins, parce qu'elle porte aussi le nom de botruitis comme Dioscoride le signale explicitement. Or, ce nom botruitis fait référence à la vigne, botrus en grec. Par le biais de ce jeu de

mot, sans doute ce minéral permet-il donc la transition entre des produits aussi différents que les vins et les metallika. Puis viennent le cuivre, les diverses rouilles, le plomb, l'antimoine ou l'argent, tous sous diverses formes. On passe alors aux minéraux, avec, d'abord, des minéraux colorés, la céruse, l'ocre, le cinnabre, le vermillon, le plomb rouge; puis viennent d'autres minéraux, réalgar, alun ou soufre sous l'une ou l'autre de leurs formes.

Ici l'exposé aborde les sels, suivis par la lie de vin, la chaux, la craie et la cendre des sarments de vigne, tous éléments dont l'unité n'est pas perceptible selon nos critères actuels, mais qui recouvrent la notion de dépôt, avec, secondairement, celle de causticité.

Un bref passage est consacré à des produits animaux, comme les diverses substances désignées par le terme alkyonion (et Dioscoride en compte cinq), comme les éponges ou encore comme les coraux.

Suit toute la gamme des pierres, explicitement présentées comme telles, lithos en grec, avec la pierre dite de Phrygie, celle d'Assios, la pyrite, l'hématite, la limonite, le jais et bien d'autres encore parmi lesquelles on remarquera notamment la pierre dite arabique, qui désigne sans doute l'ivoire fossilisé.

Pour clore, les terres, gê en grec, désignées par leurs lieux d'origine : Erétrie, Samos, Chios, Sélinonte, Mêlos ou Séleucie. En finale de cette section, la suie utilisée par les peintres ou pour composer l'encre.

*

* *

Large diversité de produits donc, de toute nature, de toute origine, de tout emploi. Mais, derrière cette diversité et cette multiplicité, quelques constantes apparaissent cependant qu'il nous faut dégager à présent pour voir ce qui se cache derrière cette énumération.

Une première est que tous ces produits ne sont pas exactement des produits d'extraction dans le sens que nous avons signalé au début de la communication. Ils sont des produits du sous-sol ou de la mer, des produits enfouis. Voilà un premier

de leurs points communs. Qu'ils soient métalliques au sens actuel du terme, minéraux ou même animaux, tous les produits mentionnés dans cette partie du texte de Dioscoride ont comme seul point commun de ne pas se trouver pas à la surface du sol. Ce ne sont donc pas des produits de cueillette - ou des produits dérivés de matières médicales obtenues par cueillette - ni des êtres vivants occupant la surface de la terre, au contraire de toutes les matières médicales étudiés jusque là par Dioscoride.

Or, sur une telle conception des metallika, Dioscoride rejoint le philosophe Platon dans l'usage que celui-ci faisait du mot, y incluant, en effet, toute espèce de produit extrait du sous-sol, minéral, mais aussi végétal ou animal. Ce n'est que par la suite, avec Aristote ou l'élève de celui-ci, Théophraste et son traité sur les minéraux, que le terme metallikos prit une signification plus précise et plus exclusivement minière, celle que nous avons mentionnée en tête de la communication.

Le détail est plus important qu'il peut y paraître : en effet, dans le monde grec antique, la volonté de désigner l'ensemble de la production minière par un terme générique ne semble pas antérieure au IV^e siècle. On utilisa alors le terme metallikos, mais dans un sens encore peu restreint, s'appliquant à toute espèce de produit extrait du sol, comme le prouve le texte de Platon évoquée ci-dessus. Dès lors, Dioscoride, lorsqu'il utilise le terme dans le sens que nous venons de définir, le fait dans le sens premier du terme, sans tenir compte des développements ultérieurs donnés à celui-ci par les scientifiques ultérieurs. Soit donc un archaïsme lexical, dont nous savons pas encore à ce stade-ci de l'enquête s'il fut voulu ou non.

Or, précisément, dans l'introduction du Traité de matière médicale, Dioscoride, parlant de sa méthode de présentation du sujet, déclare explicitement en adopter une qui ne s'embarrasse pas de théories philosophiques, comme l'ont fait ses prédécesseurs. Il dit en effet préférer revenir à un exposé des faits, sans donc retenir toute la production scientifique antérieure à lui et postérieure à la philosophie. Soit donc un retour en arrière jusqu'à une époque pré-philosophique, celle représentée par des Hésiode et autres auteurs exprimant la vision du monde grec remontant à l'âge mythologique, populaire.

D'une certaine façon nous retrouvons le même phénomène ici : Dioscoride prend un terme dans le sens qu'il avait avant sa spécialisation, tout comme il traite la matière médicale de la même façon que cela se faisait avant tous les développements donnés à celle-ci par les scientifiques ultérieurs. Dès lors, son attitude d'archaïsme n'est certes pas involontaire, et

traduit une attitude sur laquelle il nous faudra nous interroger. Mais sans doute n'est-ce pas encore le lieu de le faire. Qu'il nous soit toutefois permis de signaler dès à présent que cette attitude est précisément celle qui a conduit Dioscoride à constituer une encyclopédie de la matière médicale de son époque, par une ouverture et une réceptivité à tout ce qui se faisait, sans chercher à tout prix à faire passer des idées dans l'exposé, voire à plier l'exposé au cadre préconçu des idées.

Une deuxième point commun à toutes les matières médicales présentées dans cette partie du Traité de matière médicale est que sinon toutes, du moins une très large majorité d'entre elles nécessite, pour être utilisée, de subir un travail. Qu'il s'agisse des métaux, au sens actuel du terme; des minerais, des terres ou autres, elles sont, en effet, transformées avant d'entrer dans la l'officine pharmaceutique d'alors. Et ce travail de transformation peut être très différent selon les cas, préparation des métaux, mélange de terres, brûlage ou autres.

Ce point - nécessaire transformation - joint au premier - présence sous terre - constitue, rappelons-le, ce qui oppose ces matières médicales à celles par lesquelles s'ouvre l'ouvrage, parfums et fruits, toutes substances qui sont sinon en hauteur - les fruits -, du moins qui se dirigent vers les hauteurs - les parfums -, et qui sont données, ne nécessitant pas de travail - cueillette des fruits - ou très peu - conservation des parfums naturels des plantes dans l'huile -. C'est précisément cette opposition, rappelons-le aussi, qui nous avait fait considérer, lors de notre communication présentée à Amersfoort, que la structure du Traité de matière médicale s'organise selon un axe vertical descendant de complexité sans cesse croissante, ressemblant par là à l'histoire de l'humanité avec ses cinq âges - or, argent, airain, bronze et fer - telle qu'elle était conçue dans l'Antiquité, dans la mentalité archaïque, de type préphilosophique.

Et ici, nous touchons du doigt une fois encore les intentions de Dioscoride : outre qu'il déclare ne pas vouloir s'embarrasser de philosophie, il réalise cette intention, et ce de façon sans doute consciente et volontaire au niveau du plan de son ouvrage, mais aussi de façon sans doute moins consciente et volontaire, au niveau du choix même des mots utilisés, comme le terme metallikos nous l'avait fait déjà voir une première fois.

Cet aspect de nécessaire transformation est sans doute à inclure aussi dans le sens du terme métallikos : substances à extraire des profondeurs, de la terre ou de la mer, mais aussi substances à devoir élaborer pour les rendre utilisables. Chose qui n'a pas été soulignée jusqu'ici dans l'étude du terme, car celle-ci n'a pris en considération que les métaux.

L'explication des préparations et transformations que subissent les matières médicales dites métalliques n'est pas sans jeter des lumières sur la personnalité même de Dioscoride et son activité. Selon des travaux récents, en effet, Dioscoride, sur la personne et l'activité duquel on ne possède aucune affirmation explicite, rappelons-le, serait un médecin savant, un de ces médecins qui aurait fréquenté les grandes écoles de son époque et leurs bibliothèques.

Or, de l'étude des matières médicales dites métalliques, il ressort que Dioscoride décrit avec une précision tout à fait remarquable les diverses opérations de transformation à effectuer sur ces matières. On citera ainsi, et par exemple, le procédé exposé pour "brûler" le plomb rouge, c'est-à-dire pour le débarrasser de toutes ses impuretés :

Il convient de le brûler dans un vase de terre vide, déposé sur des charbons ardents. La cuisson aura la durée suivante : lorsque le minerai est très mouillé, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus production d'eau et jusqu'à ce qu'il soit bien sec; pour les autres, la transformation de la couleur. En effet, lorsque le minerai devient vermillon en profondeur, il faut l'enlever du feu, souffler la poussière qui le recouvre éventuellement et le mettre de côté. Le minerai peut aussi être mis sur des charbons et brûlé ainsi jusqu'à ce qu'il deviennent jaunâtre. Ou encore il peut être mis sur un morceau de céramique et entouré d'une grosse masse de charbons ardents, jusqu'à ce qu'il soit brûlé et change de couleur.

D'autres exemples pourraient encore être allégués ici. Mais il suffit pour faire comprendre que, à travers de tels cas, il apparaît clairement que Dioscoride a sans aucun doute sinon pratiqué personnellement les opérations qu'il décrit, du moins les a très certainement vu faire, et de près.

Pour preuve de cette expérience personnelle ou directe que Dioscoride a eue des opérations qu'il décrit, on voudra que, dans les parties de texte exposant ces opérations, il prend un ton plus direct, plus incisif, avec des formes à l'impératif ou des infinitifs exprimant l'ordre, le tout en s'adressant à son lecteur comme s'il était un interlocuteur; d'où une vivacité du propos, avec ces interpellations à la deuxième personne du singulier.

De plus, dans la description de ces opérations, le détail est exact, précis, concret. Enfin, les diverses opérations s'y présentent souvent sous plusieurs formes, avec des

Dans le second groupe de matières médicales métalliques, nous trouvons des produits comme la litharge qui est, elle, meilleure en Attique, puis en Espagne, et après à Dicéarque et en Sicile. La céruse de meilleure qualité est celle de Rhodes, de Corinthe et de Sparte. Tel est encore le cas des diverses terres, provenant toutes d'îles grecques de l'Égée. Soit donc le monde grec.

S'il est vrai que plusieurs des localisations données dans le traité sont exactes - le nom même de l'île de Chypre en est la preuve, lui qui est celui du cuivre, dont l'île abondait alors -, il est tout aussi vrai que ces localisations rentrent dans un système de valeurs propres au monde grec, à son organisation cosmographique, climatique ou anthropologique.

En effet, nombre des substances du premier groupe de localisations - des régions chaudes et connues comme telles dans l'Antiquité - sont liées d'une façon ou d'une autre au feu ou à la chaleur, soit que pour être transformées comme nous l'avons dit ci-dessus, elles doivent subir un ou plusieurs passages dans le feu, soit qu'elles aient des propriétés échauffantes. Par l'attribution de ces matières médicales à des régions chaudes, il y a donc aussi une insistance, et nette nous semble-t-il, sur la nature ignée de ces matières. De la sorte, il se crée une relation de cause à effet entre l'origine et la nature même des matières médicales. Et, répétons-le, s'il est vrai que ces matières ont pu provenir des régions auxquelles les attribue Dioscoride, il n'en reste pas moins que l'insistance sur leur origine est trop évidente pour n'être pas dénuée de fondement, en l'occurrence asseoir les propriétés sur un système cohérent d'influence entre le milieu et ses éléments, dans le cas présent le transfert de la nature ignée de l'environnement aux produits qui se trouvent dans celui-ci.

Ici l'on touche à un aspect de la méthode de Dioscoride : refusant, en effet, une connaissance fondée sur des principes philosophiques, il cherche à rendre compte des choses telles qu'elles le sont. Et nous avons déjà vu à deux reprises ce que signifiait cette déclaration, avec ses conséquences. Or, ici, nous touchons du doigt un autre aspect de cette attitude : en refusant un système de connaissance construit, Dioscoride, quoi qu'il en ait, en adopte un autre, celui de la connaissance qualifiée de préscientifique : nous avons là, en effet, une théorie sur l'origine des qualités présentées par des matières, qualités dues à une sympathie au sens étymologique du terme - on pourrait traduire par mise au diapason, mise en harmonie - avec le monde. Et ici encore, Dioscoride nous apparaît comme pratiquant l'archaïsme, revenant donc à une mentalité, à un type d'explication des phénomènes du monde et de ses composantes d'ordre pré-scientifique.

Et ici intervient l'influence sur la méthode de Dioscoride : si celui-ci rejette les explications construites par les philosophes, comme il le dit, il accepte le savoir traditionnel - la folk-medicine comme disent les Anglo-saxons - qu'il croit dénué de toute structuration volontaire et consciente, mais qui l'est, en définitive. Selon un autre système que celui des philosophes, il est vrai. Mais qui est cependant bien structuré, à l'insu même de celui qui l'utilise, Dioscoride lui-même, la structuration relevant, en effet, des mécanismes collectifs involontaires structurant la vue du monde qu'un peuple peut avoir. Médecine populaire donc, ce qui ne signifie pas privée de structuration ou pré-supposés philosophiques, comme Dioscoride lui-même semble le croire, mais signifie, comme c'est en général le cas dans les savoirs traditionnels de type pré-philosophique, système de logique interne procédant par analogie avec les phénomènes du kosmos.

Ceci pour le premier groupe des attributions géographiques des matières médicales métalliques, celles provenant de régions chaudes.

Pour ce qui est du second groupe de localisations, celles dans des régions appartenant au monde grec, elles sont regroupées, intervenant à partir du chapitre 151, soit dix paragraphes avant la fin de l'ouvrage. Il y a donc un mouvement de l'oeuvre de la périphérie vers le centre, un retour. Ce mouvement n'est pas dénué de raison : il permet, en effet, à Dioscoride de finir son oeuvre sur une allusion à lui-même, et ce selon un procédé de composition littéraire bien connu par ailleurs, autant dans l'Attniquité que par la suite.

En effet, comme nous avons déjà eu l'occasion de le dire à Amersfoort, le dernier paragraphe du Traité de matière médicale est consacré au noir avec lequel nous écrivons, comme le dit Dioscoride. Or, ce faisant, il utilise la première personne du pluriel et non une structure impersonnelle, comme il aurait très bien pu le faire, disant, par exemple, le noir avec lequel on fait l'encre pour écrire ou le noir avec lequel l'encre est produite. Si donc Dioscoride a préféré la forme personnelle, c'est parce qu'il souhaitait se désigner lui-même sans la moindre ambiguïté, comme le prouvent toutes les autres attestations de ce type de forme.

De plus, juste avant ce paragraphe où il se désigne, Dioscoride mentionne la suie qu'utilisent les peintres. Ce dernier détail est sans aucun doute hors de propos dans le Traité de matière médicale; mais il permet sans doute à Dioscoride, avant de se viser lui-même, de faire allusion à quelqu'un qui l'a assisté dans la rédaction de son oeuvre, le peintre qui, sans doute en même temps que Dioscoride écrivait le

variantes, qui marquent toutes une habitude pratique, un métier, une formation à la manipulation des instruments et des techniques décrits.

Et inversement, dans certains cas, Dioscoride rapporte des méthodes de transformation des produits dits metallika dont il dit explicitement qu'elles sont le fait d'autres. Dans ces cas, l'expression se fait impersonnelle, le détail moins précis, l'observation en est absente, la mesure imprécise.

Toutes choses qui permettent de voir dans l'auteur du Traité de matière médicale un homme qui fut certainement au fait des méthodes qu'il décrivait, les ayant donc sans doute pratiquées personnellement.

Or, précisément, une analyse des éléments de mesure dans le Traité de matière médicale de Dioscoride nous avait déjà mené à cette conclusion : les notions de mesure présentes dans l'ouvrage - et pas seulement celles se rapportant à la mesure chiffrée de la quantité, mais aussi celles des effets des diverses matières médicales ou de leur durée de validité, par exemple - nous avaient fait voir dans l'auteur du traité un homme bien au fait de la discipline qu'il analyse dans son ouvrage.

De ces diverses analyses portant sur des parties totalement différentes du traité, il se dégage donc une image sinon constante de l'auteur, du moins récurrente, celle d'un homme de métier plutôt que d'un théoricien formé aux grandes écoles. Constante qui s'inscrit en faux contre l'image de Dioscoride véhiculée - pour ne pas dire créée, et erronément - par divers travaux actuels.

Un troisième point commun aux matières médicales regroupées sous le nom de métalliques est que beaucoup ont des origines géographiques bien déterminées, se répartissant en deux groupes distincts. Ainsi, dans un premier groupe, trouve-t-on des matières provenant de pays excentriques par rapport à l'Hellade, pays à climat plutôt chaud : tel est le cas de l'oxyde (ou du carbonate) de zinc qui est chypriote essentiellement - et l'on rappellera ici que l'île de Chypre connut une civilisation non grecque antérieure à sa conquête par les mycéniens, étant donc un élément extra-grec artificiellement incorporé dans le monde hellénique -, les variétés macédonienne, thrace ou espagnole étant à écarter. De même la rouille est-elle une spécialité de l'île chypriote. La chrysokolla est arménienne avant tout, étant ensuite macédonienne et chypriote. Provient aussi d'Arménie la pierre qui porte le nom de la région. Défilent ainsi l'Inde, l'Espagne, la Lybie ou l'Égypte, avec une nette prépondérance de l'île de Chypre et de pays excentriques par rapport au monde grec, comme l'Espagne, la Lybie ou l'Égypte.

traité, représentait les matières médicales étudiées dans celui-ci. Ce qui prouverait que ce traité fut illustré dès son origine, comme on le pense actuellement, mais sans preuve ni argument.

Ainsi, selon un double jeu sans doute inconscient et conscient, Dioscoride, après avoir présenté des matières médicales métalliques excentriques revient sur le monde grec et, à l'intérieur de celui-ci, revient sur lui-même, traçant ainsi deux cercles concentrique successifs.

Pour en revenir aux matières médicales métalliques provenant des régions helléniques, elles sont, par opposition aux précédentes, plutôt de type froid. Et une fois encore, nous pouvons mettre cette qualité en relation avec la localisation des matières médicales en question, pour autant, évidemment, que l'on ne prenne pas l'indication qualitative - froid - au sens strict, mais comme formant le deuxième terme d'un couple d'opposés dont le premier est le chaud, l'extrêmement chaud. Dès lors, froid équivaut à absence de chaud, en ce-inclus modéré. Il y a là, bien sûr, une logique de type pré-scientifique qui procède par couples d'opposition. Mais il y a sans doute aussi un climato-centrisme - si l'on peut oser le mot - selon lequel il y a le climat hellénique, mesuré comme l'est l'homme grec, et puis tous les autres climats, chauds et même torrides ou froids et même glaciaux. Ce climato-centrisme est sans aucun doute parallèle au géo-centrisme hellénique, tous deux étant, en définitive, des conséquences de l'hellénocentrisme fondamental de la culture grecque.

Malgré leur opposition au niveau de leurs origines géographiques et de leurs qualités médicales, les matières présentées comme métalliques ont toutes un effet commun, l'astringence. Et ce en raison de deux raisonnements opposés, qui se retrouvent par ailleurs dans la pensée pré-scientifique grecque : les matières médicales provenant de régions chaudes sont, évidemment, dépourvues de toute humidité. D'où le fait qu'elles sont denses, ne consistant qu'en matière pure, sans liquide, celui-ci étant évaporé. Inversement, les matières provenant de climats moins ou peu chauds sont plus denses, parce que, précisément, elles proviennent d'un climat plus froid, qui, tout comme le gel condense l'eau, rend les matières plus denses. Donc, dans l'un et l'autre cas, le résultat est un processus d'augmentation de la densité.

Or, précisément, c'est cette augmentation de densité qui est communiquée à l'homme par la matière médicale lors du traitement thérapeutique, et ce par le jeu du transfert symptathique des énergies, tel que l'imagine la mentalité préscientifique. Ainsi donc, tout en provenant de régions opposées tant au plan géographique qu'au plan climatique, les

deux groupes de matières médicales métalliques réalisent un même effet, celui de resserrer, condenser.

Et ici encore, nous retrouvons une opposition fondamentale entre cette partie du Traité de matière médicale et le début de l'ouvrage, consacré aux parfums, substances chaudes qui ont pour effet de relâcher, de rendre plus léger, plus volatile. En tête donc un allègement et en finale un appesantissement. D'ou notre idée présentée à Amersfoort et déjà répétée ici de la structuration de l'oeuvre de Dioscoride selon un axe verticale descendant.

Voilà donc les matières médicales métalliques de Dioscoride, avec tout ce qu'elles nous révèlent sur le Traité de matière médicale et, voire surtout, sur l'auteur de cet ouvrage lui-même : tout un monde plus riche encore que celui que l'interprétation jusqu'ici prévalente avait vu. Mais sans doute n'était-ce pas à Charleroi qu'il fallait dire que la terre et la mine sont un monde. On le savait déjà !

Alain Touwaide
Université de Provence
(Aix-Marseille I)

QUELQUES FIGURES PHARMACEUTIQUES MARQUANTES DE LA RÉGION DE CHARLEROI*

ANDRÉ GUISLAIN

A l'origine, petit village devenu forteresse, en 1666, résultant de différends entre Français et Espagnols, Charleroi occupait sur la Sambre, une position stratégique indiscutable et devenait le centre d'une région bien délimitée, composée d'une vingtaine de localités partagées entre les Pays-Bas autrichiens et la Principauté de Liège et qui allaient participer toutes à la révolution industrielle et transformer cette région agricole en une vaste zone d'industries extractives et de fabrications, dès le début du XVIII^e siècle.

Dans cette ville nouvelle, aucune maîtrise de corps de métier n'existe. Les premiers habitants qui s'y installent, jouissent de privilèges accordés par LOUIS XIV, pas de taxes pour les commerçants, pas d'impôts immobiliers, avantages douaniers. C'est une terre de libertés, sans tradition médiévale.

Le traité d'Aix-la-Chapelle, en 1748, en ordonnant le démantèlement de la forteresse, allait garantir un demi-siècle de paix et de tranquillité. Et, Charleroi devient centre commercial et industriel, centre d'échanges aussi avec ses deux marchés hebdomadaires.

C'est en 1759 que s'installe dans la ville, le premier pharmacien connu, Jean-Joseph Thibaut, la population est de 2.000 habitants environ. C'est à cette époque que les apothicaires de Namur se plaignent au Procureur général de ce que, seuls dans tout le Comté de Namur, ils sont soumis à une épreuve de capacité et aux inspections alors que ceux qui s'installent en Province ou à Charleroi y échappent. En 1795, la Convention proclame la réunion de la Belgique et du Pays de Liège à la France et la ville de Charleroi devient sous-préfecture du Département de Jemappes et pour la première fois, l'administration s'intéresse aux citoyens qui depuis l'entrée des troupes de la République dans la ci-devant Belgique tiennent boutique ouverte de pharmacie, préparent et vendent des médicaments.

Une Commission établie à Charleroi est chargée d'examiner les citoyens concernés, candidats pharmaciens qui devront se présenter dans le terme de trois mois pour y subir un examen au chef-lieu de la sous-préfecture, d'après l'article 21 de l'arrêté du 22 floréal de l'an X. Des certificats seront délivrés pour Charleroi, à Charles-Joseph Dupret et à Pierre-Antoine-Joseph Fonson, le 14 vendémiaire de l'an XI.

C'est à cette époque que des pharmaciens vont s'intéresser à l'industrie et plus particulièrement aux fabriques de produits chimiques en vue d'obtenir soit des procédés nouveaux de fabrication, soit des améliorations dans le rendement ou encore de nouveaux appareils mieux adaptés que ceux déjà utilisés auparavant.

Ces recherches étaient d'ailleurs souvent encouragées et demandées par les autorités responsables. Ainsi, dans la seconde moitié du XVIII^e siècle, les chimistes berlinois Margraf et Achard avaient mis au point un procédé économique d'extraction du sucre de betterave. Peu avant la Révolution française, le sucre de canne des colonies restait la source unique d'approvisionnement et vu les difficultés financières et l'insécurité des voies maritimes, le Directoire chargea ses meilleurs savants d'améliorer la technique d'Achard peu rentable jusque là. Participaient notamment à ces travaux Guyton, Parmentier, Fourcroy, Vauquelin, Chaptal et Jean-Baptiste Van Mons qui connaissait très bien les travaux d'Achard. Les recherches aboutirent favorablement.

Lorsque la guerre économique s'intensifia, avec l'Angleterre, l'Empereur imposa la culture de la betterave sucrière et c'est un décret daté du 15 janvier 1812 qui donnait ainsi naissance à l'industrie sucrière européenne créant, en même temps 5 écoles spéciales de chimie disponibles pour une centaine d'étudiants en pharmacie, en médecine et en chimie, appelés à suivre les cours de fabrication du sucre de betterave et être reconnus aptes à diriger une fabrique après trois années d'études.

En conséquence, Parmentier est chargé d'établir une nouvelle liste des préparations officinales adoptées par l'administration des hôpitaux, hospices et secours à domicile dans lesquelles le sucre des colonies a été remplacé par d'autres matières sucrantes indigènes.

* Communication présentée le 6 mai 1990 à Charleroi, lors de la réunion du Cercle Benelux d'Histoire de la Pharmacie.

En 1812, quatre fabricants de sucre étaient installés dans le département de Jemappes, dont un à Charleroi, le pharmacien Charles Dupret. C'est à ce moment que la République apporte l'unité administrative et politique à la ville et l'intègre dans un vaste marché, abolissant les douanes intérieures. Charleroi jusque là réduite à un rôle secondaire va sortir de son engourdissement.

En 1813, sa population atteint 5.000 habitants. Un arrêté du Préfet nomme un bureau consultatif pour l'industrie, les manufactures et le commerce. Il est composé de 5 membres dont un cultivateur, un maître de forges, un négociant, un directeur de houillère et un pharmacien, Charles Dupret.

Sur la place verte, tout près du quai longeant la Sambre, se trouvait la maison natale du peintre François-Joseph Navez (1787-1869). Elle était occupée vers 1830 par le pharmacien Dupret. Quant à François Navez, il avait quitté sa maison et sa ville pour suivre les cours de l'Académie à Bruxelles. Il avait été hébergé, encouragé et soutenu pécuniairement par le pharmacien A.-Donat de Hemptinne dont l'officine accueillante de la rue des Fripiers était devenue un rendez-vous de savants et d'artistes. Devenu l'un des meilleurs élèves de David, notre peintre put poursuivre sa carrière à Paris. En reconnaissance, il peignait le portrait de la famille de Hemptinne, tableau bien connu où le pharmacien devenu directeur de la première Ecole de pharmacie de l'U.L.B. est représenté le coude appuyé sur un coffret contenant une collection minéralogique.

Continuant notre promenade, le long de la Sambre, nous arrivons à l'entrée du pont unissant la ville basse et la ville haute et nous voici devant la pharmacie de Joachim Piscart.

Né à Marchienne en 1782, Joachim Piscart est diplômé pharmacien de Ire classe, en 1812, ce qui lui permettait d'exercer aussi bien dans les grandes villes que dans les petites localités. Son père était pharmacien à Fontaine-l'Évêque.

Nous sommes en 1815 et les armées napoléoniennes en déroute refluent en désordre et retraversent la Sambre en débandade. Requis de prêter ses soins aux nombreux blessés amenés dans les murs de la ville, après les batailles de Ligny et de Waterloo, notre confrère Piscart s'acquitta de cette tâche avec compétence et dévouement, en tant que fournisseur principal du service des ambulances dirigé par le baron de Percy.

Nommé expert-juré auprès du tribunal de Charleroi, sous le régime hollandais, en 1821, il occupa ces fonctions jusqu'à sa mort. Il accepta aussi d'assumer les fonctions de premier président de l'Union pharmaceutique de l'arrondissement de Charleroi, fondée en 1847.

L'épopée napoléonienne est terminée. Place à l'épopée révolutionnaire.

Auguste-Victor-Joseph Pasquier, né à Fleurus, en 1808 pharmacien comme l'était son père, prit part en qualité de volontaire aux journées de septembre 1830. Chargé de prendre le service de la pharmacie de l'hôpital d'Ypre, il décide de continuer sa carrière dans l'armée et en 1855, il obtient le grade de pharmacien principal et dirige la pharmacie centrale à Bruxelles. Membre de l'Académie royale de médecine, président de l'Association générale pharmaceutique de Belgique, Auguste-Victor-Joseph Pasquier collabora aux archives belges de Médecine militaire et s'occupa des améliorations à apporter à la législation pharmaceutique et à l'enseignement de la pharmacie. Il était aussi répétiteur de chimie et de physique à l'Ecole militaire et chargé du cours de chimie générale et appliquée et d'analyse chimique à l'Ecole spéciale de pharmacie de la ville de Liège.

Mais, il nous intéresse surtout par ses travaux sur l'histoire de la pharmacie. En 1861, il publie une étude sur la vie et les travaux de Pierre Coudenberg. En 1862, il publie une notice sur le pharmacien belge Charles Ignace Batus, une autre sur le pharmacien Salpeteur. Il écrit encore en 1874, une étude intitulée: Recherche sur l'époque de la séparation de la pharmacie d'avec la médecine.

Précurseur dans ce domaine, il avait commencé ses publications historiques dès 1845, dès l'apparition du premier Journal de pharmacie publié par la Société de pharmacie d'Anvers.

Après 1830, pour réagir contre le discrédit dans lequel la profession était tombée, les pharmaciens vont se grouper en associations professionnelles à l'instigation des pharmaciens d'Anvers auxquels s'associent bientôt les pharmaciens de Liège, de Mons et de Charleroi. Il s'agit bien d'un mouvement de revendications professionnelles et de défense des droits des pharmaciens.

L'Union pharmaceutique de l'arrondissement de Charleroi est créée le 20 août 1846. Elle fonctionne provisoirement durant quelques mois et constitue son bureau au début de 1847. Nous avons vu que Joachim Piscart allait assurer la présidence pendant une vingtaine d'années.

Le vice-président Charles Pasquier né à Fleurus en 1819, frère de notre militaire et historien, est très actif au point de vue professionnel. On lui doit de nombreuses recherches sur les substances toxiques.

On sait que le premier secrétaire Victor Gorinflat s'occupa surtout d'industrie verrière. Quant à Alexandre Lottin, il n'avait que quelques pas à faire pour se rendre au siège de la société installé sur l'ancienne place verte au restaurant "Au Gastronom", la maison natale de notre peintre Navez.

C'est l'époque des premiers pharmaciens spécialistes pour qui la pharmacie est avant tout un commerce, qui n'hésitent pas à étaler dans la quatrième page des journaux leur publicité mensongère pour tel ou tel produit, pour tel remède secret, tandis que d'autres partent résolument en guerre contre les spécialistes et dénoncent ouvertement leur mercantilisme en termes violents.

Après vingt années d'existence, l'Union pharmaceutique de Charleroi semble avoir beaucoup perdu de la vitalité de ses débuts. Le secrétaire Van Bastelaer qui avait remplacé Gorinflat démissionnaire le 14 février 1854, lance un appel au zèle lors de la séance du 25 janvier 1864. Condamnant l'absentéisme, il souhaite que les membres dont le nombre a pratiquement doublé depuis la fondation s'engagent à suivre plus régulièrement les séances. Elu président à la mort de Piscart, en 1866, Van Bastelaer pourra donner toute la mesure de sa forte personnalité au service de l'union.

Il va successivement présider l'Association générale pharmaceutique belge en 1884, et l'Académie royale de médecine, en 1899. Chimiste attiré de la ville et du tribunal il procède aussi à des analyses pour les industriels de la région. Auteur de nombreuses recherches et travaux sur les produits toxiques et frelatés, il dirige pendant plus de vingt ans un service local de surveillance des denrées alimentaires. Cet organisme va s'étendre à tout le pays, bien que peu encouragé par les pouvoirs publics. Il va s'occuper aussi activement des questions d'hygiène et de salubrité au sein de la Commission médicale du Hainaut.

La création à Charleroi, en 1863, d'une Société paléontologique et archéologique attire l'attention de Désiré Van Bastelaer qui s'y inscrit un des premiers. Il en deviendra vite secrétaire, puis président, en 1872. Secouant l'apathie et l'insouciance de l'Administration, il va sauver des bâtiments menacés de destruction. Il va proposer la construction d'un musée et publier de nombreux articles dans ce nouveau domaine. Comprenant qu'un tesson a autant de valeur documentaire qu'un objet de vitrine, il fut un des précurseurs dans la recherche de l'identité et de la chronologie de la céramique. La découverte des fours et des fosses de déchets de la région de Bouffioulx lui permet d'écrire l'histoire des grès cérames, en s'appuyant sur des textes d'archives.

Il avait délaissé sa pharmacie pour se consacrer uniquement à des travaux de laboratoire.

Et, toute sa vie, il luttera contre l'esprit boutiquier de sa profession, déclarant qu'il est pharmacien et qu'il en est fier.

André Guislain
Dr. Pharm.
Rue Royale 110
6030 Marchienne-au-Pont

DE FARMACIE IN DE USA VAN 1600 TOT 1783*

APR. H. LEUPE

In het boek *'Kremers and Urdangs History of pharmacy'* wordt deze periode *'the period of unorganized development'* genoemd.

Men neemt aan dat de eerste koloniale nederzettingen uit Engeland plaatsvonden in het begin van de 17de eeuw, rond 1608, en dit bij de stad Jamestown. Prof. Sondecke spreekt van een nederzetting in de staat Virginia want dit deel was nog onbezet en lag tussen Florida, bezet door de Spanjaarden, en Canada, veroverd door de Fransen.

De eerste *'apothecaries'* waren Thomas Field en John Harfard.

De Virginia-company zal geleidelijk dokters, chirurgen en *'druggists'* meebrengen want ze hadden dringend *'physicians'* en *'apothecaries'* nodig.

Wat had men aan geneesmiddelen vóór de komst van de kolonialen? Niet veel meer dan de klassieke Indianenremedies. In hoger vernoemd boek geeft men een lijst van 75 vooral plantaardige geneesmiddelen. Kwakzalverij en bijgeloof waren aan de orde. Sommige mensen deden aan *'physic'*, vandaar komt het woord *'fysician'* voor geneesheer. De kolonialen waren vooral op zichzelf aangewezen.

Men spreekt van geneeskunde door de *'housewives'* en de *'selftreatment'*. Er bestonden dan ook boekjes zoals *'The english housewife'* e.a. Ze bewaarden hun remedies in stenen potten zoals men er een gevonden heeft bij Jamestown, welke dateert van rond 1607. Bij de kolonialen waren het vooral predikanten van de gekende sekte *'Shakers'* en vroedvrouwen die de volksgeneeskunde uitoefenden. Naast naastenliefde zal winstbejag ook meegeteld hebben.

In de 17de eeuw zullen gouverneur John Winthrop (1588-1649) en zijn zonen veel bijdragen tot het verspreiden van het geneesmiddel. De naam Winthrop bestaat nu nog verder in de geneesmiddelindustrie.

Het woord *'apothecary'* met een y komt voor het eerst voor in een tekst uit de 17de eeuw.

Naar Britse normen zal er nog geen onderscheid bestaan tussen het afleveren van een geneesmiddel door een apoteker of dokter. Men spreekt van een jongeman, Richard Townshend van 18 jaar die *'the art of an apothecary'* zal leren bij Dr. Pott in Jamestown in 1626.

De oudst bewaarde apoteek in de USA is de apoteek van de stad Fredericksburg in de staat Virginia, die eigendom was van generaal Hugh Mercer (1725-1777). Die generaal was zowel dokter als apoteker.

Het oudste bewaarde dokument van een apoteekeigenaar is dit van de *'apothecary William Davice'* uit Boston, 1646.

Terloops wil ik hier vermelden dat men reeds in 1606 in Canada een Franse apoteker kende, nl. Apr. Hébert uit Parijs, die zich aldaar zo verdienstelijk maakte dat hij een standbeeld kreeg in Quebec.

Hoe werd nu een stagiair opgeleid in die tijd? Dat is niet zo duidelijk. Wel bezitten we een kontrakt met een zegel van 1766 in Philadelphia. De tekst is nagenoeg onleesbaar.

Welke boeken werden er gevolgd? In de 17de eeuw was het uitsluitend de Londense Farmakopae, waarvan de eerste editie in 1618 verscheen.

In die tijd kende men ook aldaar de klassieke therapieën zoals aderlating, purgeren, bloedzuigers, trekpleisters, koppen zetten, stoombaden, enz. Volgens de enen moesten de koortsen zoveel mogelijk aangewakkerd worden, volgens de anderen zo vlug mogelijk bedwongen. Men gebruikte ook perubalsem, ipeca, tartaarcrème, rood kwikoxyde, Engels zout, jalap, rabarber en de ingevoerde opiumplant.

We kunnen gerust stellen dat in de 17de eeuw er nog geen sprake was van splitsing tussen de taak van apoteker en dokter. Pas in de 18de eeuw zal daarin verandering komen. De bevolking neemt sterk toe, alsook de *'apothecary shops'*.

In 1736 wordt een belangrijke stap gezet voor de splitsing van de twee beroepen met *'The Virginia act for regulation of the fees and accounts of the practicers in physic'*. Deze wettekst is zeer belangrijk om drie redenen:

1. Voor het eerst komt het woord *'apothecarie'* in een wettekst.
2. *'The apothecarie makes up prescriptions'*: de apoteker voert de recepten van de dokter uit.
3. Nadeel van deze tekst: wie zijn die *'practicers in physic'*?

Zo zal Apr. Jonathan Roberts in 1752 in het Pennsylvania Hospital recepten uitvoeren. Deze apoteker zal in dit hospitaal opgevolgd worden door Dr. en Apr. J. Morgan (1735-1789) en dank zij deze dokter zal er sterk gepleit worden voor de splitsing van de twee beroepen.

Ook gouverneur Don Alexander O'Reilly zal een edikt uitvaardigen in de staat Louisiana met een duidelijke definitie van een apoteek, apart gescheiden van de geneeskunde. De tekst is als volgt:

'De geneeskunde bestaat uit drie delen:

1. De eigenlijke geneeskunde: dit is de wetenschap die de zieke onderzoekt en remedies voorschrijft.
2. De chirurgie: dit is de leer van het gebruik der handen en uitwendige remedies.
3. De farmacie: dit is het bereiden van de remedies.'

De gouverneur had die splitsing geleerd van de Spanjaarden. En zo verklaren we dat in 1769 het eerste diploma (?) van apoteker zou toegekend zijn aan Jean Peyroux, toegekend door *'The Royal Physicians'*. Wie deze laatsten waren, is mij niet zo duidelijk.

We staan in 1771, juist vóór de belangrijke periode, nl. de Revolutionaire Periode van 1775-1783, en we besluiten:

1. Er is nog geen universitaire opleiding voor apotekers.

*Lezing gehouden op de vergadering van de Kring voor de Geschiedenis van de Pharmacie in Benelux te Charleroi op 5 mei 1990.

2. Er is nog geen duidelijke splitsing tussen het beroep van dokter en dit van apoteker.
3. Men gebruikt alleen handboeken en farmakopees uit Engeland.
4. Er is vooral kleinhandel van geneesmiddelen.

Zo komen we in de 'Revolutionary Period' van 1775-1783, die in acht jaar tijd de farmacie in een stroomversnelling doet belanden.

In 1775, bij de slag van Boston en Breeds Hill, zijn zeer veel gekwetsten. Het Continental Congres komt samen en besluit dat er een medisch departement moet komen voor de verzorging van de soldaten en burgers. Zo zullen de militaire hospitalen een nieuwe structuur krijgen en een volledig kader met een apoteek en een apoteker. De nood is zelfs zo groot dat ze beroep moeten doen op burger-apoteken. Apr. Christopher Marshalk (1709-1797), geboren in Ierland, speelt een belangrijke rol. Zijn zonen zetten zijn werk verder.

Nog veel belangrijker was Apr. Andrew Craigie (1743-1819), de eerste apoteker-generaal van het kontinentaal leger. Hij was bij de slag van Bunker Hill en hielp bij de verzorging in het hospitaal. Het hoofddepot was in Carlisle en zeer belangrijk was de bereiding van geneesmiddelen op grote schaal. Ook de New York Gazette hielp mee om geneesmiddelen te verzamelen zoals hyssopbalsem, kaasjeskruid, alsem en vooral de kinaplant als koortswerend middel. Men sloeg grote voorraden watte op, dank zij de kloosterorde 'The Moraviansisters' in Bethlehem en Lititz. In Carlisle vond men vlugzout en purgeerzout. Ook was het zeer belangrijk dat Apr. Craigie in Manheim het vervaardigen van glaswerk in het groot stimuleerde om geneesmiddelenvoorraden te kunnen opslaan.

Een andere grote aanwinst was dat men een eigen Amerikaanse farmakopee samenstelde, zoals de 'Lititz Pharmacopeia' in de stad Lititz. Het was een verzameling uit de Engelse farmacopees. Typisch is de tekst op de kaft vooraan: 'Formularium van enkelvoudige en efficiënte remedies in militaire hospitalen voor het leger van USA, speciaal aangepast voor onze arme en gedwongen omstandigheden, veroorzaakt door de wreedheid van de vijand en de wrede, onverwachte oorlog op ons vaderland'. Dit boek was samengesteld door Apr. Brown in 1778.

Ook de Franse apoteker Jean François Coste zal in New-

port een boek uitgeven: 'Pharmaceutical compendium compiled for the French military hospitals in North America'. Hij volgt voor een groot deel de Codex Medicamentorum seu pharmacopoea Parisiensis' van 1758. Dit boek was speciaal in zijn genre omdat het minder omvangrijk was dan de Lititz Pharmacopeia en omdat er minder Amerikaanse geneesmiddelen in voorkwamen, zoals bijvoorbeeld sassafras en slange-onderdelen.

Zo kunnen we besluiten dat de Revolutionary Period van 1775-1783 de farmacie in acht jaar zeer veel veranderd heeft op vier terreinen:

1. De splitsing tussen geneeskunde en farmacie is erkend.
2. Geneesmiddelen werden op grote schaal vervaardigd.
3. Er komen nieuwe farmacopees in USA en nieuwe formularia.
4. Men heeft zich losgemaakt van de Engelse farmacie en men staat open voor andere Europese bronnen.

Zo zal bij de onafhankelijkheid van 1783 de farmacie overgaan van de 'niet georganiseerde farmacie' naar de 'georganiseerde farmacie'. Toch zal het nog lang duren, tot in 1821, vooraleer de eerste 'Philadelphia College of Pharmacy and Science' erkend wordt.

Voor verdere studie van dit onderwerp kunt u in het AIHP (American Institute of the History of Pharmacy), gevestigd in de University of Pharmacy of Wisconsin (adres: Pharmacy Building, Madison Wisconsin 53706), volgende dokumentatie aankopen:

- G. Sonnedecker, Revisor of: Kremers and Urdang's History of pharmacy, 4th ed., Lippincott, Philadelphia, 1976.
- David L. Cowen, A bibliography on the History of colonial and revolutionary Medecine and Pharmacie, 1975, 16 p.
- George B. Griffenhagen, Drug supplies in the American Revolution, U.S. National Museum, Bulletin 225, Washington, 1967.
- Lyman Kebler, Andrew Craigie: the first Apothecary General of the United States, J. Am. Pharm. Assoc., 17, 1928, 63-74 & 167-178.
- Michael C. Shannon, Reeks van 45 dia's met begeleidende tekst, uitgegeven door AIHP.

Apr. H. Leupe
Oostrozebekestraat 37
8760 Meulebeke

DE BELLE-ÉPOQUE AFFICHE EN DE FARMACIE IN HET STEDELIJK MUSEUM VLEESHUIS TE ANTWERPEN*

R. AERNOUITS†

1. INLEIDING

De belangstelling voor de affiche in het algemeen en in het bijzonder voor de 'belle-époque affiche' is de laatste decennia enorm toegenomen.

Tentoonstellingen werden ingericht in vele grote centra. Na een eerste tentoonstelling in 1984 te Brussel (1) werden tussen 1961 en 1981 in België een achttal tentoonstellingen met als onderwerp 'de affiche' ingericht, waarvan twee te Antwerpen, nl. in 1979 en in 1981 (2). Op deze laatste tentoonstelling waren er ook enkele affiches voor geneesmiddelen te zien.

Ik heb willen nagaan of er meerdere dergelijke affiches in de verzamelingen van het museum 'Vleeshuis' te Antwerpen berusten. Dit rijk museum bezit o.a. een grote collectie affiches waarvan de eerste exemplaren, 1.500 'kunstplakaten', aangekocht werden op 6 mei 1914, juist na de bloei van de lithografische affiche. Het gaat hier om de verzameling Henricus Grell, die door tussenkomst van de heer F. Franck verworven werd.

De heer Franck was lid van de 'Besturende Commissie' van de 'Maatschappij te Antwerpen', in 1952 gesticht tot vorming van een 'Museum voor Geschiedenis, Oudheden, Oudheidkunde en Aardkunde'.

Henricus Grell, geboren te Antwerpen in 1877, was een kleinzoon van een Duitse zeilmaker, herkomstig uit Pommeren, één van de vele inwijkelingen uit Duitsland die zich in de 19de eeuw te Antwerpen kwamen vestigen.

In de verzameling van Grell zijn al de grote namen van de affichekunstenaars vertegenwoordigd, zoals: J. Chéret, Steinlen, Mucha, H. Toulouse-Lautrec, enz. voor Frankrijk; verder F. Rops, H. Meunier, P. Livemont en anderen voor België. Ook Duitsland en andere landen zijn vertegenwoordigd.

Deze verzameling werd in 1919 verrijkt met twee schenkingen: in juni deze van G. Portielje (16 stuks) en in oktober deze van J. Baeten (103 stuks).

In 1938 zal nog een legaat van J. Baetes verworven worden (637 affiches). Er zijn nog 443 affiches aanwezig zonder bewijs van herkomst. De totale verzameling bedraagt 2.870 affiches (3).

Wat is nu de definitie van 'een affiche'?

Volgens Van Dale: *'De affiche is een aanplakbiljet, een aangeplakte bekendmaking of een aangeplakt programma. Op papier of ander materiaal geschreven, geschilderd of gedrukte aankondiging of boodschap, zichtbaar voor het publiek. Kan commerciële, informatieve of propagandische doeleinden hebben. Het kan een zuivere tekst of beeldaffiche zijn of een combinatie van de twee.'*

* Bijeenkomst Kring voor de geschiedenis van de farmacie in Benelux, te Kortrijk op 13 mei 1984.

(De met de hand geschreven tekst en dia's zijn in het bezit van Apr. Leupe, Meulebeke.)

2. HISTORIEK

De moderne beeldaffiche kwam in het laatste kwart van de 19de eeuw in het straatbeeld. Onder impuls van de industrialisatie ontstaan publicitaire affiches die de consumptie van goederen in de hand moeten werken. Zij richten zich voornamelijk tot de burgerij, de enige koopkrachtige klasse van dat ogenblik. De nieuwe stedenbouw creëert ruimten om de affiche zichtbaar te maken.

Het is in Frankrijk dat de moderne kunstaffiche ontstaan is. Zij werd gerealiseerd door 'kunstenaars' die de affiche beschouwden als een eenvoudig maar goed middel tot artistieke expressie (5).

Verschillende reproductietechnieken worden toegepast, zoals de houtsnede en sinds de jaren 1830-1840 ook de lithografie. Pas omstreeks 1850 kon, nadat in Engeland lithografische persen in gebruik waren genomen die een hoger produktie en het gebruik van grote stenen toelieten en het op de markt brengen van nieuwe drukinkten, de meerkleurige beeldaffiche op grote schaal geproduceerd worden.

Het is nu de Fransman Jules Chéret die de nieuwe technieken voor het eerst zal toepassen (6).

In de 'Belle-époque affiche' komt het stijlpluralisme van deze periode tot uiting. Zij vertonen de invloed van de belangrijkste toenmalige kunststromingen, zoals: art-nouveau, naturalisme, symbolisme en de synthetische schildersstijl van o.m. Gauguin (7).

Een dominante in de 'Belle-époque affiche' is de afbeelding van jonge, mooie vrouwen. Ze zijn de bemiddelaars van de reclame-affiche-boodschap. In deze reclame-affiche krijgt de vrouw een objectfunctie: zij fungeert als teken, als lokmiddel en staat niet noodzakelijk in een logisch verband met het geadverteerde produkt, produkt dat slechts gedeeltelijk of zelfs niet afgebeeld wordt (8).

De interesse voor de farmaceutische affiche wordt bewezen door specifieke tentoonstellingen in binnen- en buitenland.

In september 1973 was er een internationaal congres voor de geschiedenis van de farmacie te Parijs, met een tentoonstelling over 'La pharmacie par l'image' (9). Te New York werd naar aanleiding van het 100-jarig bestaan van het Albany College of Pharmacy (1881-1981) een tentoonstelling ingericht met affiches uit de collectie van Dr. W.H. Helfand die er ook een catalogus van verzorgde (10). De 'Revue d'Histoire de la Pharmacie' signaleert telkens de farmaceutische affiches die in Franse tentoonstellingen voorkomen (11). In België was er de tentoonstelling te Gent (in 1983) van 'Farmaceutische reclame uit de jaren dertig' (12).

In het boek 'De Farmacie in tekening en prent' van Dr. A. Wittop-Koning komen er twee afbeeldingen van affiches voor: één van W. Sluiter voor Gadurool, levertraan in puddingvorm, en één van J. Wijga voor Togal, tabletten tegen pijn.

3. DE AFFICHES IN HET MUSEUM: HET VLEESHUIS TE ANTWERPEN

3.1. Frankrijk

We behandelen eerst de Franse affiches. Immers, het is de Fransman Jules Chéret, geboren te Parijs in 1836 en overleden te Nice in 1932, die, voortbouwend op de bestaande affichetraditie in de tweede helft van de 19de eeuw, de nieuwe technieken gaat toepassen. Als schilder was Chéret autodidact maar hij genoot een degelijke opleiding tot lithograaf. Hij gaat de nieuwe druktechnieken in Londen bestuderen. Zijn eerste opdrachten zijn affiches voor de operettes van Offenbach en andere teatervoorstellingen. Chéret ontwikkelt enkele principes die nog vandaag gelden:

1. de tekst is beperkt ten gunste van het beeld;
2. hij gebruikt opvallende kleuren;
3. hij vergroot het afficheformaat.

Chéret zal ongeveer twintig jaar het straatbeeld beheersen.

Rond 1890 komen er nieuwe namen in Frankrijk en, in tegenstelling met Chéret, zijn het grafici en schilders met academische opleiding, zo bijvoorbeeld E. Grasset, P. Bonnard, H. Toulouse-Lautrec, Steinlen, e.a. Zij maken van de affiche een kunstvorm.

Het einde van de affiche-rage situeert zich rond 1900 maar nieuwe namen komen naar voor, zoals bijvoorbeeld L. Capiello (13).

De meeste 'belle-époque affiches' zijn door de ontwerper ondertekend of van een monogram voorzien. Dit is het bewijs dat de affichevorm een zelfstandige kunstvorm is en de ontwerper treedt als kunstenaar naar buiten.

De vrouwenfiguren van J. Chéret waren zo populair dat ze de 'chérettes' genoemd werden. Het zijn figuren uit de zogenaamde demi-monde van het toenmalige Parijs (15).

Wij hebben 46 dia's ter illustratie:

1. Kola Marque: J. Chéret, 1895. Kola van apr. Marque à Ivry Centre.
2. Régénérez-vous par le sirop Vincent, Chéret, 1893.
3. Purgatif Géraudel, Chéret, 1891.
4. Si Vous Toussez, prenez des pastilles Géraudel, 1891. In deze versie van Chéret zien we een meisje in het wit met blauwe fantasie. Rechts bovenaan een rode fles.
5. Zelfde tekst maar andere schikking van de voorwerpen en de kledij is meer roze.
6. Zelfde tekst maar het meisje is nu in het donkerrood gekleed met een paraplu en sneeuwvlokken.
7. Suprêmes pilules du docteur Trabant, E. Ogé, 1899. Deze affiche werd verboden wegens de karikatuur van koningin Victoria en president Kruger (15).
8. Régisse Figaro, L. Lefèvre, 1894.
9. Fer Bravais contre l'anémie, A. Willette, 1898.
10. Régisse Sanguinée, L. Capiello, 1911.
11. Le thermogène, L. Capiello, 1920.

Deze zeer bekende tekening staat nu nog op de verpakking. Ik geef u de uitleg van de vuurspuwende man: 'Un jour Pierrot sentant aux poumons une gêne Bienvite s'appliqua la ouate Thermogène.

L'effet fut surprenant, et notre ami Pierrot Vit des gerbes de fer jaillir de son goulot.' (23)

12. Concours d'affiches du Bi-borax oriental. Jugez s.v.p. Het is een verzameling van 8 affiches.
 13. Lauréol nr. 2: affiche van H. P. Verneuil, 1898. Er waren drie vormen van Lauréol: 1) Médicinal, 2) Désinfectant, 3) Vétérinaire.
 14. Thymol Toilette door Pal (J. Paleologue).
 15. Sel Chabanal. Plus de microbes, door J. Casion (zonder datum).
 16. L'absinthe Cusenier oxygénée door Tamagne, 1896.
 17. Quinquina Dubonnet Apéritif, door Chéret, 1895 (?).
 18. Idem maar de vrouw is nu niet in gestreept groen kled maar in het blauw.
 19. Quina Jouvent door LC (monogram, zonder datum).
 20. Lox: Affiche van G. Meunier in 1895. Het gaat over een toni-aperitief.
 21. Royal-Eclair: affiche van H. Gray, zonder datum. Het gaat over een 'apéritif le seul électrisé digestif'.
 22. Apéritif Lejeune, affiche van M. Renard, 1896.
 23. Le vin d'or. Het is een apéritif met quinquina.
 24. Quinquina Dubonnet. We zien een affiche in twee delen: onderaan zeer grote letters Quinquina Dubonnet, en bovenaan negen opgewekte vrouwen met een glas, in blijde doen.
 25. Arista door Pal (J. Paleologue, 1894). Tafelwater.
 26. Quinquina Dubonnet door Chéret, 1896. Dame met geel kled.
- Van de volgende twee affiches is de herkomst niet zeker. Zijn ze Belgisch of Frans?
27. L'huile de foie de morue médicinales norvégienne, door Fabritius (zonder datum).
 28. Vin des Incas au glycerophosphate de chaux. We zien een God van de Incas die coca weigert aan zijn volk. Affiche van Mucha, vóór 1900.

3.2. België

In het begin van de jaren negentig zijn er enkele affichecentra te Brussel en te Luik. Het art-nouveau heeft de Belgische affiche sterk beïnvloed (18). Te Brussel zijn er in 1894 en in 1899 en te Antwerpen in 1897, 1901 en 1905 affichetentoonstellingen. Zo ook te Luik, Leuven, Dornik, Namen en Gent.

29. Antirhumatismal elixir Vincent door A. Crespin in 1899.
30. Véritable huile de foie de morue du dr. Svenssen. Datum en naam onbekend. De affiche is gemaakt bij Marcel De la Haye te Antwerpen.
31. Infantal poudre antiseptique pour enfants. Draagt een stempel van Goffin Frères, Bruxelles, 1899.
32. Focky lotion capillaire dr. Nytekcof. Zonder datum en naam. Tegen pelletjes (grote letters) en tegen haaruitval (in kleine letters).
33. Crème d'Ossias, door M. Stéphane, 1900. Bij de Pharmacie Anglaise te Brussel.
34. Op de achterzijde van een affiche staat een tekst. Pilules Standaert (te Brugge): Les boules qui purifient et fortifient le sang (1902).

3.3. Duitsland

- 35: Somatose. Zonder datum en naam. Het gaat om een vleesextract met hoog albuminoïde dat versterkt. Getekend: Farbenfabriken vorm. Fr. Bayer.
36. Fridtjof, affiche van E. Edel, 1900. Het is: Echt Schwedischer Narwa-Kräuter Magenbitter.

3.4. Groot-Brittannië

De leidende industriële natie kent reeds van de eerste helft van de 19de eeuw de affiche, maar louter typografisch. Na 1850 komen er meer en meer beeldaffiches voor. Zoals in Frankrijk en in de USA komt bij het begin van de jaren negentig een groep jonge ontwerpers, zoals D. Hardy (20):

37. Affiche: Hall's Coca Wine, The elixir of life, 1895.

3.5. USA

Men maakt daar zeer grote affiches, tot zes meter hoogte. Oorspronkelijk waren de meeste als houtsnede uitgevoerd. Rond 1880 komt er belangstelling voor de affiche. Eerst waren er experimenten van de farmaceutische bedrijven, dan worden de grote uitgeverijen de promotors van de kunstaffiche. De tijdschriftenuitgevers zoals 'Harpes and Brothers' laten kleine affiches voor speciale feestnummers drukken. Men doet beroep op buitenlanders zoals op de Zwitser E. Grasset.

Het frivole van Chéret spreekt de Amerikanen niet aan. Rond 1890 zal de Engelsman John Rhead beroemd worden met zijn straataffiches, tot een oplage van 200.000 stuks!

Zeer belangrijk was Will H. Bradley met volgende affiches:

38. Hood's Sarsaparilla, 1896.
For pure blood take Hood's Sarsaparilla.
De dame draagt een donkerblauw kleed.
39. Zelfde onderwerp, maar links een sterke lichtbol.
Vandaar de titel: In the light of its record of cures take Hood's Sarsaparilla. De dame is nu in het lichtblauw gekleed.
40. Narcoti-Cure, affiche van W.H. Bradley, 1895.
Cures the tobacco Habit in 4 to 10 days!
We zien één witte ruit en paard die de tabakplant verdelgt.
41. NO-TO-Bac: affiche van ?, Kills the Tobacco Habit.
We zien een krijger die de nicotine verplettert.
42. Het zeer belangrijke Amerikaanse tijdschrift 'Colliers' publiceerde een advertentie voor Olivico zeep met olijfolie van de firma Allen B.

3.6. Italië

Daarvan hebben we twee dia's van affiches gevonden:

43: Cachet Anevral Laugier tegen schele hoofdpijn, door Maga (zonder datum).
We zien een zwart hoofd op gele achtergrond en een cachet ter hoogte van het oor.

44: Il Vero amaro Felsina alixir Coca, door A. Hohenstein (zonder datum).

45: Cintura Calliano, door Hohenstein.
Contre il mal di mare.

We zien een jongeman die de zee uitdaagt.

3.7. Brazilië

We vonden hiervan één affiche:

46. Matté Larangeira door Juleat Nacjado, 1900.

Dat was een drank op basis van bladeren van Ilex en sinaasappel.

4. BESLUIT

In het museum 'Het Vleeshuis' te Antwerpen is een rijke verzameling affiches over geneesmiddelen aanwezig. Voor verdere studie verwijs ik naar onderstaande bibliografie.

BIBLIOGRAFIE & REFERENTIES

1. Cabe, *Affiches belle-époque*, katalogus, 1979, Vleeshuis.
2. A.R., Anne Reyniers, *De vrouw in de Belgische affiche 1850-1914*, VUB, Licentiaatsthesis, april 1982.
3. Cabe, blz. 3 en 4.
4. A.R., blz. 12 en 13.
5. Cabe, blz. 4.
6. A.R., blz. 47; Cabe, blz. 5.
7. A.R., blz. 53.
8. A.R., blz. 104.
9. Catalogus Parijs: *La pharmacie par l'image*, 1973 (52 besproken affiches).
10. *Medicine and pharmacy, 100 years of poster art*, 5 okt. 1981 en 3 jan. 1982.
11. *Revue d'histoire de pharmacie*, nrs. 248 en 254.
12. *Bulletin Kring voor de geschiedenis van de farmacie in Benelux*, nr. 65, blz. 54.
13. Cabe, blz. 5.
14. A.R., blz. 184.
15. Cabe, blz. 5.
16. Cabe, blz. 117.
17. A.R., blz. 79.
18. Cabe, blz. 9.
19. A.R., blz. 45.
20. Cabe, blz. 10.
21. Idem.
22. W.H. Helfand, *The pharmaceutical poster in Pharmacy History*, vol. 15, 1973, blz. 67 (69 besproken affiches).
23. *Pub et Pilules*, Ed. Milan, Toulouse (1988).
24. *A votre santé: Histoire de la publicité pharmaceutique*, Ed. Syros, Rue Montmartre 6, 75001 Paris (1988).

Apr. Regina Aernouts†
Ere-apotheker van het Sint-Elisabethgasthuis
(OCMW-Antwerpen)
Bijgewerkt door Apr. H. Leupe
Oostrozebekestraat 37
B-8860 Meulebeke

HET DISPENSATORIUM IN HAND-SCHRIFT VAN APOTHECARIUS NICOLAUS WELLENS, 1731

BERNARD MATTELAER

SUMMARY:

This manuscript of 290 pages has been composed by apothecary Nicolaus Wellens of Flemish origin who worked at Louis Van Miert's pharmacy in Mons (Hainaut, Belgium).

He starts his manuscript in 1731 and finishes it probably around 1740. The book shows that Wellens perfectly knows Latin, the universal language of that time.

The manuscript contains three parts: first a 'Dispensatorium', then a 'Pharmacopoeia' and finally a 'Liber compositionum' with hundreds of simple or compounded formulas; it has been written by a practitioner about 250 years ago in a period where chemistry invaded pharmacy. It shows us that Nicolaus Wellens was a laborious and intelligent student. By his explanations of 'modi operandi' and by his notes he shows us the way by which ancient pharmacists were capable of compounding complicated formulas. This is the reason why the manuscript had a great pharmaco-historical interest.

Jaren geleden had ik de gelegenheid een gehavend handschrift van Dr. Apr. D.A. Wittop-Koning af te kopen, die mij liet opmerken dat de schrijver van dit handschrift een Belgische apothecarius moest zijn. Het was Dr. Apr. Leo Vandewiele die mij op het belang van dit boek wees, en die mij ook met raad en daad bijstond om de indeling te maken, en eveneens de Latijnse teksten vertaalde.

Het handschrift bevat 290 bladzijden en wordt hoofdzakelijk in drie delen verdeeld. Primo een dispensatorium, secundo een pharmacopoeia, en tertio een liber compositionum.

In varkensleer ingebonden en op eigentijds papier en met een eigentijds lettertype heeft de 18de-eeuwse apothecarius Nicolaus Wellens een huisformularium geschreven, waar we nu met eerbied en bewondering naar opkijken. Wie deze Nicolaus Wellens was en waar hij vandaan kwam, konden we niet achterhalen. Wel schrijft hij dat hij bepaalde samenstellingen heeft bereid ten huize van de heer Louis Van Miert, apothekaris in Mons (Bergen, Henegouwen).

Louis Van Miert was een voornamelijk apotheker in Mons, alwaar hij connétable van het apothekersgild is geweest van 1736 tot 1742, en later van 1759 tot 1762 (cfr. 'La corporation des Pharmaciens de la Ville de Mons', 1896, Charles Hodevaere). Zijn zoon, François-Joseph Van Miert, deed zijn apothekersexamen op 10 juli 1749, en in 1769 is er sprake van een apotheker Nicolas-Joseph Van Miert. Het was ook bij Louis Van Miert dat de bekende

apotheker François-Joseph Carez zijn leerjaren volbracht, die op zijn beurt connétable is geweest in Mons van 1768 tot 1775, en een commentaar op de Codex Montensis uitgaf. Het lijkt er dus op dat Louis Van Miert een goede leermeester was, dat er bij hem flink moest gestudeerd worden, wat ongetwijfeld het geval was met onze Nicolaus Wellens. Waar deze zich later als apothecarius heeft gevestigd is onbekend. Uit zijn handschrift blijkt dat hij Nederlandstalig was, dat hij in Wallonië zijn stage deed en dat hij het Latijn als universele voertaal perfect beheerste.

Het handschrift begint met een DISPENSATORIUM dat veruit het grootste deel van het boek beslaat. 'Dispensatorium Pharmacorum omnium quem usu potentissimum sunt ex optimis autoribus collectum Anno 1731. N. Wellens.', aldus begint het eerste blad van het handschrift, dat versierd en gekleurd is.

Op het tweede blad treffen we als titel aan: Nota vel signum metallorum, waarin de meest voorkomende alchemistentekens in alfabetische orde worden afgebeeld. De lijst is uitgebreider en vollediger dan die van het Dispensatorium Pharmaceuticum Austriaco-Viennense, en Nicolaus Wellens zal deze tekens heel vaak in bepaalde formules gebruiken in plaats van het woord volledig uit te schrijven. Na deze alfabetische lijst volgt een bladzijde met een viertal recepten om ondermeer 'biscuit' en 'macaron' te maken (zie fig. 1).

De volgende blz. (fig. 2) is in het Nederlands: 'Vande medicynale gewichten en onze Maaten, ende selve tekenen, gr. een grein synde de swaerte van een maetelijck gerste koorn, scrupel, Dragma, een onze, een halfpond, een medicijnpond doet 12 onze en een borgers 16. Welckers gedeelte en swaerte gelijk het van eenen geneesheer gebruyckt wert de volgende tafelaenwijser: (dan volgt een getekende tabel om de verschillende opgenoemde gewichten met elkaar te vergelijken). Keren we even terug op de zin 'een medicijnpond doet 12 onze en een borgers 16', waarmee Wellens bedoelt dat het handelspond zwaarder is dan het medicinale pond. Op de volgende bladzijden volgen nog enkele losse recepten, waarvan enkele door een andere hand geschreven zijn.

Op bladzijde 7 begint dan het eigenlijk Dispensatorium, met 'Tractatus I De Pilulis', waarin 28 formules voorkomen die meestal klassiek zijn en in de oude farmakopees en formularia terug te vinden zijn. Iedere formule begint met een R/ of met het Jupiterteken ♃, waaruit eens te meer blijkt dat deze tekens niet Recipe (neem) beduiden, zoals het later werd geïnterpreteerd, maar wel een zegewens betekenissen, nl. 'dat het recept heilzaam moge wezen voor de zieke' (cfr. L.J. Vandewiele, *Geschiedenis van de Farmacie in België*, blz. 16). De meeste formules uit het Dispensatorium van Nicolaus Wellens komen uit de Pharmacopoeia Augustana.

Op bladzijde 16 vervolgt het manuscript met het 'Tractatus II Trochiscorum componendorum modum tradit', waarin 18 formules van tabletten worden besproken. Opvallend is hier hoe ieder traktaat op een andere manier wordt aangekondigd, wat wel de goede kennis van het Latijn bij apothekaris Wellens beklemtoont.

Daarna volgen 'Tractatus III Specierum Aromaticarum

modum parandi docet' met 26 formules, het 'Tractatus III Specierum pulverum solutivorum et aliorum componendorum rationem enodat' met 33 formules, daarna het 'Tractatus V Electuariae structuram comprehendit' met 11 formules.

Op bladzijde 50 begint Wellens dan het 'Tractatus VI Confectiones antidotales aliasque consimiles exhibet' met 12 formules. De eerste formule van dit zesde tractaat is deze van de wereldberoemde Teriak, en na de formule schrijft hij dan de 'Modus componendi Theriacam securior per classem', en in vertaling luidt het dan verder: 'Een meer veilige manier om teriak te bereiden per groepen. De beste methode om teriak te maken is al de uitgelezen producten die moeten gemengd worden, te verdelen in groepen. De groepen producten worden afzonderlijk tot poeder gestampt en gezift; men gaat te werk als volgt...' Dan worden de ingrediënten in 6 klassen ingedeeld, waarna een uitgebreide werkwijze wordt beschreven. Hier volgt Wellens het boek van Zwellfer 'Animadversiones in Pharmacopoeiam Augustanam. Noribergae, 1667'.

Op dezelfde wijze gaat hij te werk voor de bereiding van het Mithridatum Damocratis. Bij de formule van 'Ovum philosophorum' maakt hij een mooie kleine tekening van een paard.

Na het 'Tractatus VII De Unguentis' met 31 formules, volgt dan het 'Tractatus VIII Emplastrorum, ceratorum et telarum medicamentorum descriptiones exemplat'. Bij dit traktaat worden 45 formules gegeven van pleisters (emplastrum) met daarbij 3 van waspleisters (ceratum), 2 van pikpleisters (dropax), 1 vetverband (tela), 1 bolletje om op de fontanel te leggen (globulus pro fonticulis) en 1 bijtsmiddel (cauterium potentiale).

We gaan verder in Wellens' boekje met het 'Tractatus VIII Decocta varia et praeparationes quorundam simplicium quorum in hoc opere mentio facta est delucidat', met 14 formules. De laatste formule van dit 9de traktaat heet 'Decoctum Nephriticum pharmacopolorum Bruxellensium', formule die eindigt 'in fine adde sp. vini Rhenani, misce f.s.a.'.

Na het 'Tractatus X Vina Medicata' met 9 formules wijn en 6 formules medicinale azijn, volgt dan op bladzijde 100 het 'Tractatus Syrupos, Mellita ac Rob continet'. Opvallend is hier dat de schrijver zijn traktaten niet meer nummert; wel worden hier 50 formules beschreven, waaronder de 'Syrupus Endemicus Antverpiensis vel Schelotyrbicus' het vermelden waard is. Deze formule heeft Wellens uit de 'Pharmacia Galenico-chymica Antverpiensis' van 1660 gehaald, en daarmee wordt de formule bedoeld 'Sirupus scelotyrbicus seu antiscorbuticus'.

Op bladzijde 109 geeft hij ons een interessante nota. Uit het Latijn vertaald heet het dan: 'Nota: voor suiker moet men steeds het groot gewicht nemen (pondus magnum), dit wil zeggen het koopmansgewicht (pondus mercatoris) van 16 onsen' (zie hoger beschreven Nederlandse tabel). (Ook T. Geldof: *Pondera Medicinalia*.)

Op bladzijde 113 vinden we dan het 'Tractatus Conserverum, Conditorum, Tabellarum et Looch parandi modos exponit', met 32 formules. In dit hoofdstuk vinden we weerom twee opmerkelijke nota's. Op blz. 116 zegt Wellens 'Apud Materialistas (bedoeld wordt drogisten) in-

veniuntur ex India apportata sequentia: Calamus aromaticus conditus, Myrabolani cond., Nuces mascatae cond., Zinziber cond., etc.'; deze bereidingen werden dus kant en klaar ingekocht en niet in de apotheek bereid. En op blz. 122 lezen we (in vertaling): 'Hoe het Looch sanum te bereiden, vindt men in het Dispensatorium van Erius Bauderon op blz. 335, maar ik doe het volgens de "Pharmacopoeia augustana cum animadversionibus" van Zwellfer op blz. 172, in de nieuwe Belgische editie van dit boek staat het echter op blz. 304...'; deze nota's bewijzen duidelijk dat Wellens wel degelijk de boeken grondig had geconsulteerd en deze boeken waarschijnlijk ook bezat. Bladzijde 123 luidt als volgt: 'Tractatus Oleorum per infusionem, coctionem et expressionem seriem complectitur' met 18 formules, en op blz. 128 vinden we dan 'Preparata' met 25 scheikundige bereidingen en 5 formules voor vernissen, waaronder een Vernix ad conservandum corpora anatomica. Tenslotte nog een formule voor een Vinum medicatum en voor het Electuarium Hieripicri, waaronder staat dat hij dit electuarium voor een bepaalde persoon heeft gemaakt: composui Sr Ducis.

Op blz. 137 (fig. 3) begint dan 'PARS SECUNDA, Tractus Primus Vegetabilium Animalium et Mineralium preparationes docet', met 44 formules. Bij de beschrijving van de Spiritus camphorae eindigt hij als volgt: 'vide in anatomiam camphore godefridij moebij'; hij bedoelt hiermede het boek van Gottfried Möbius (1611-1664), 'Anatomia camphorae ejusque originem, qualitates, praeparationes chymicas ac vires demonstrans, Jena, 1660'. Wat verder schrijft hij over Spiritus Lumbricorum Wollbrosci (spiritus van aardwormen volgens Wollbroscius). Hier bedoelt hij Mollenbroccus, die in zijn 'Tractatus de Arthritide vaga scorbutica' deze formule beschrijft. Valentinus Andreas Möllenbröck schreef dit traktaat in 1672.

Met de juiste schrijfwijze van woorden of persoonsnamen neemt Nicolaus Wellens het niet zo nauw; hij schrijft bijna altijd pharmacopoea voor pharmacopoea, Wollbroscus voor Mollenbroccus, Dronckelius voor Dornkrelus, en cinnamomi kort hij meestal af in ciao.

Bij de formule 'Aqua theriacalis camphorata' verwijst hij naar 'Zwellferius in sua pharmacopoea reformata' en in het Latijn eindigt hij deze formule met volgende nota: 'Ik ga dit hier niet overschrijven want dit kan door de leergierige studenten aldaar gelezen worden.'

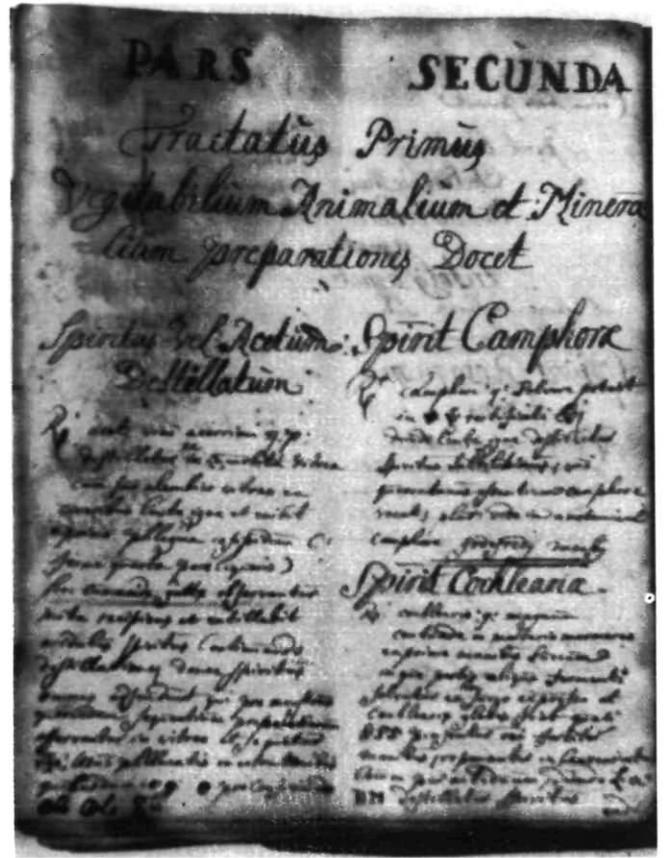
We gaan verder het manuscript doorbladeren en vinden op blz. 166 'Tractatus de Essentiis, Tincturis, Extractis liquidis, Elixiribus, et Balsamis agit', waarin 18 formules van essentia's, tincturen en extracten voorkomen, 6 formules van elixiren en 15 formules van balsems. Verder het 'Tractatus Magisteria trium Regnorum explicat' waarin 13 verschillende magisteria beschreven worden.

Vanaf blz. 180 worden de bladzijden niet meer genummerd, maar er volgen nog een hele reeks traktaten, o.m.:

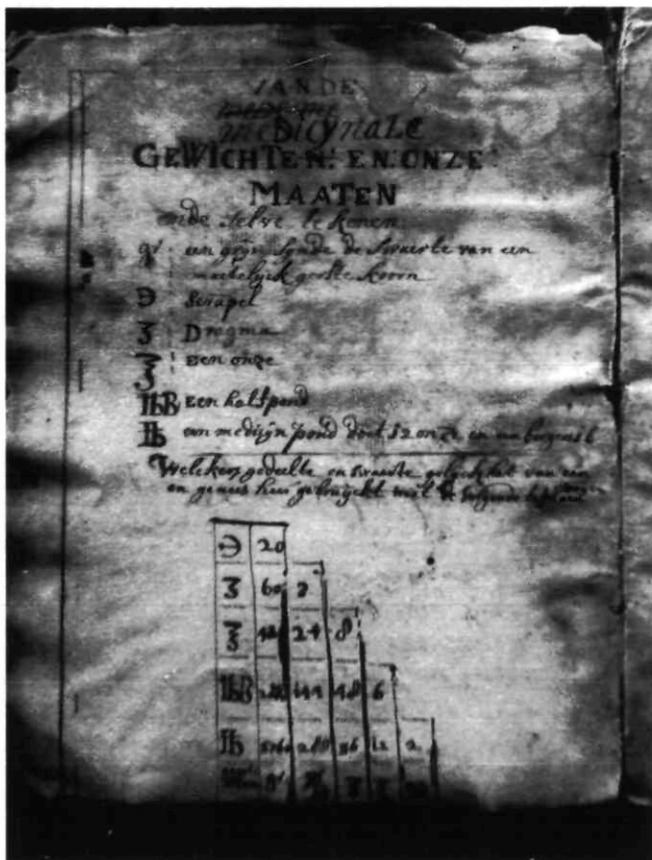
- *Tractatus Extracta Simplicia et Composita depingit.*
- *Tractatus Salium vegetabilium, Animalium et Mineralium praeparationes describit.*
- *Tractatus Florum rerum chemicarum complectitur et Serem sublimatorum.*
- *Tractatus Crocorum et Regulorum descriptiones explanat.*



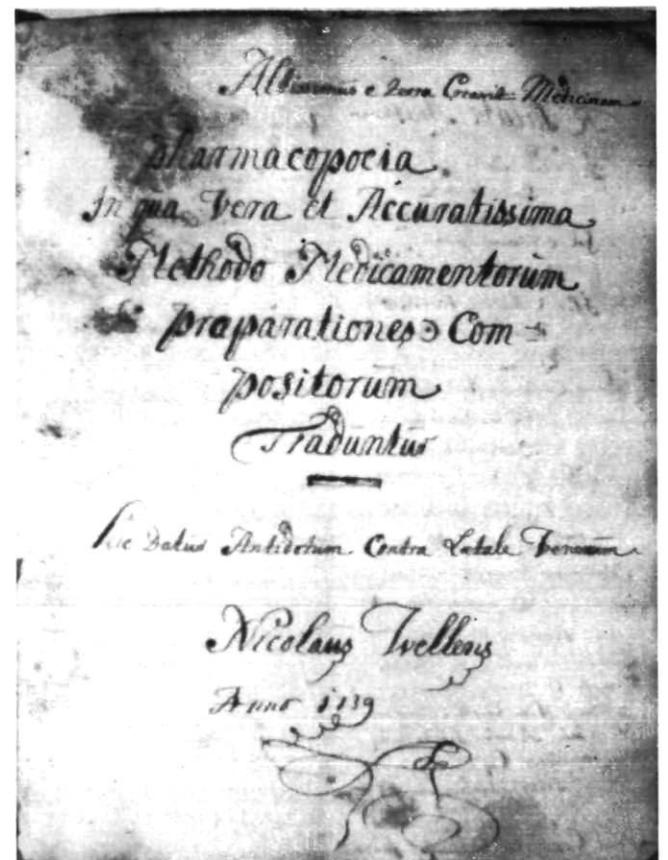
Figuur 1.



Figuur 3.



Figuur 2.



Figuur 4.

- *Tractatus Oleorum distillatorum vegetabilium, animalium, mineralium et Eleosachari parandi modos enodat.*
- *Tractatus Faecularum praeparationes proponit.*
- *Tractatus varios liquores oleosos vulgo appellatos dilucidat.*

Bij dit laatste traktaat vinden we weer iets eigenaardigs: de 'Liquor Ludi Paracelci' heeft geen formule, maar Wellens zegt dat deze te vinden is bij Glauber 'in centuria sua secunda pag. 148 mihi germanica, ubi plura notata digna invenies' (waar ge veel aantreft dat het noteren waard is). Tenslotte hebben we het 'Tractatus chymica simplicia et composita tradit' met 19 formules. Hierna volgen dan nog 16 bladzijden met losse recepten, waaronder een Aqua Histeriaca Amsterdam.

Hier eindigt dan het eerste deel van het manuscript. Dan begint het tweede deel met volgende aanhef (fig. 4):

Altissimus e terra creavit Medicinam

PHARMACOPOEIA

In qua vera et accuratissima Methodo

Medicamentorum praeparationes compositorum traduntur

Hic datur Antidotum contra Laetale Venenum

Nicolaus Wellens

Anno 1739

Heel dit hoofdstuk beslaat slechts 6 bladzijden. Het begint met een geestelijk gedicht, getiteld: R/ Salute Animarum.

*R/ radix recte fidei
sincerissimae cordis
largissimae pietatis
folium certissime spei
amplissimae clementiae
flos violarum humilitatis
rosmarini charitatis
liliorum puritatis
enz.*

Daarna volgen 13 medicinale recepten, en op het einde staat weer een Nederlandse zin: 'door generael Wallis Squadron', bij de formule van Pulvis Pannonicus Rubeus. Verder gaat het boek met 12 formules 'Descriptiones Bruxellenses' (met o.m. Requies Puerorum), en 3 formules 'Descriptiones Paricienses'. Onder het tweede Parijse recept noteert hij terug in het Nederlands: 'een recept heel goet voor de hert pijn'.

Geen enkele van deze formules kon teruggevonden worden, noch in de Pharmacopoea Bruxellensis, noch in de Codex Parisiensis.

In het derde hoofdstuk tenslotte vinden we dan de naam van zijn leermeester, Louis Van Miert :

LIBER COMPOSITIONUM
*Factarum apud Dominum L. Van Miert
Montibus Medicamentarium
N. Wellens
1740. 7 br. 3*

Zoals we zien eindigt hij praktisch zijn handschrift de derde september 1740, negen jaar na zijn begin in 1731. In dit laatste hoofdstuk worden 13 bladzijden losstaande recepten beschreven, met o.m. een Franse bladzijde over 'Vernis Differens', en een '(Manière) pour se servir de la pierre stiptique'. En de allerlaatste bladzijde eindigt in het Nederlands:

- Manier om gout te (maken). Onderdaan 'Probatum est'.
- Om sijlver te maecken sonder sijlver om mede te schreyven ofte te schilderen.
- Manier om fijn gout te breecken om daer mede te scryven ofte te schilderen.
- Vernis om op grof gout te leggen.
- Een ander manier om gout ofte sijlver te breecken.

CONCLUSIE

Iedere officina-apotheker legt in zijn loopbaan een of meerdere boekjes aan, waarin hij belangrijke formules, eigen bereidingen of interessante gegevens over de farmacie noteert. We hebben hier te doen met een eerbiedwaardig farmaceutisch document dat ongeveer 250 jaar oud is. Bij het doorlezen van zo'n handschrift rijst de vraag hoe die oude apothekarissen het klaarspeelden om bepaalde ingewikkelde bereidingen op punt te stellen; en hier vinden we in dit boekje dan de oplossing, omdat heel dikwijls de modus procedendi vol praktische wenken wordt aangegeven.

Er is geen twijfel mogelijk: het boek werd door een practicus samengesteld voor eigen gebruik, en niet met het oog op publikatie. Het werd geschreven in een periode waar de chemie haar intrede in de farmacie deed, en deze eerste confrontatie van de chemie met de alchemie maakt dit handschrift des te interessanter.

Vermoedelijk heeft Nicolaus Wellens deze recepten verzameld tijdens zijn leertijd (1731-1740) of gedeeltelijk later. In ieder geval was hij een ijverige leerjongen, die onder de kundige leiding van zijn leermeester, apotheker Louis Van Miert uit Mons, ernstig studeerde.

Tot slot merken we op dat vele verwijzingen naar de geconsulteerde werken het bewijs leveren dat Nicolaus Wellens over een flinke dokumentatie kon beschikken, en een gevoel voor studie van zijn leermeester meekreeg.

Apr. Bernard Mattelaer
Romeinselaan 6
B-8500 Kortrijk

MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

LE CONGRÈS DE 1989 DE L'ACCADEMIA ITALIANA DI STORIA DELLA FARMACIA

Après le remarquable congrès de Piacenza, en 1988, il était difficile pour l'Accademia italiana di storia della farmacia de relever le défi et de faire sinon mieux, du moins aussi bien. Et cependant, tel fut bien le cas ces 13, 14 et 15 octobre dernier, à Castiglioncello, près de Livorno, quoique dans un style différent : moins de participants, certes; une palette internationale moins large aussi; mais un niveau scientifique des plus hauts; une exposition très bien faite et, chose non négligeable quoi que l'on tente d'en dire, des déjeuners et dîners réellement fastueux, dans un cadre qui s'y prêtait bien, à vrai dire, le Castello Pasquali ! Le tout grâce aux soins de G. Dal Canto, de Livourne.

Le plat de résistance - si je peux me permettre - était constitué par une séance consacrée exclusivement à la cosmétique, avec presque un tiers des communications présentées au congrès. Avant cela, et comme en apéritif - si je peux toujours me permettre - , un large éventail de communications faisant bien le point sur une série de questions actuelles, sur des recherches en cours ou sur l'histoire locale italienne de la pharmacie.

Sans pouvoir tout citer et en commençant par le large survol historique que plusieurs communications nous ont permis de faire, nous relèverons ainsi une présentation, faite par S. Toresella, de la vexata quaestio portant sur la présence, récemment établie et semblant certaine, de nicotine dans la momie de Ramsès II. I. Mazzini présenta, lui, ses recherches originales sur les réceptaires latins du haut moyen âge, s'attachant surtout à voir si les indications des diverses recettes sont mentionnées et tirant ensuite les conséquences de la présence ou de l'absence de telles mentions. Au XVe siècle, les pierres et divers minerais furent l'objet de considérations sur leurs propriétés qu'analysèrent L. Rossi, D. Cortese, aujourd'hui disparu, et P. Rossi, en cherchant à voir surtout les aspects pharmacologiques. Pour l'époque ultérieure, les XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles, W. D. Müller Jahncke étudia une institution typique des diverses principautés allemandes alors indépendantes, les pharmacies de cour. 1789, année déjà largement fêtée, le fut une fois encore par P. Cinzano, mais comme étant le bicentenaire de la naissance de Heinrich Samuel Schwabe, mort en 1875, un pharmacien qui, entre autres activités, étudia botanique et astronomie, écrivit et s'intéressa au soleil, aux planètes et même à la comète de Halley. Plus proche de nous, enfin, il y eut Pinot Gallizio, né en 1912 et mort en 1964 : pharmacien aussi, mais attiré par la peinture, il produisit une oeuvre marquée, elle, par l'inspiration alchimique, comme le montra C. Bergaglio.

Un autre domaine auquel plusieurs communications furent consacrées fut, bien évidemment, l'art de la pharmacie en Italie, avec une attention portée, d'une part, sur les particularités locales et, d'autre part, sur l'émergence d'une législation nationale.

Sur la question des particularités locales, en allant du Nord au Sud, G. Benvenuto Chiambra étudia la transformation, à Gênes, de l'art des spezieri de la fin du moyen âge aux débuts de l'époque moderne, avec le passage à une activité coordonnée et organisée en corporation seulement à la fin du XVe siècle. G. Dal Canto s'intéressa, elle, à l'histoire de la pharmacie à Lucca au XVIIIe siècle, étudiant, plus spécialement, les échanges commerciaux entre la pharmacie de l'hôpital de la cité et les grossistes. Pour Rome, ce fut L. Colapinto qui analysa le culte de San Lorenzo dans le cadre de la corporation locale des pharmaciens. Plus au Sud, à Naples, à la fin du XIIIe, un testament d'apothicaire bien significatif retint l'attention de A. Russo de même les status de 1316 des apothicaires de Sassari, écrits partiellement en latin, partiellement en sarde.

Sur la question de l'émergence d'une législation nationale italienne, M. Brugnera souligna que des mesures actuelles se présentent déjà dans les statuts de la Sérénissime République de Venise au XVIIIe siècle. Puis, à Venise encore, en 1788, la magistrature fit rédiger une nouvelle pharmacopée, non plus par le collège des médecins, mais par le corps professoral universitaire de Padoue; publiée en 1790, cette pharmacopée dût être obligatoirement acquise par tous les pharmaciens d'alors, avec l'absolue nécessité d'être scrupuleusement suivie, comme le fit savoir V. Giormani ! Plus récente, la pharmacopée de Modène qui vécut de 1840 à 1893, se singularisait, elle, par un aspect surtout pratique que P. Catellani mit en évidence.

Voilà donc pour l'apéritif, qui, comme cette brève présentation permettra de le constater, n'était pas des moins abondants, ni des moins savoureux. Le plat de résistance, la session sur la cosmétique, fut du même niveau.

Si l'on en prend les communications dans l'ordre chronologique de leur objet, il y eut d'abord notre communication, dans laquelle nous analysions les techniques de préparation de l'huile destinée à servir d'excipient aux parfums dans l'Antiquité grecque, techniques plus fondées sur une conception de la nature de l'huile que sur la connaissance réelle de celle-ci. Pour l'époque romaine, M. Mantegazza s'attacha au bref manuel de cosmétique du poète latin Ovide, le De medicaminibus faciei feminae, cherchant non seulement à déterminer quel fut le type des produits décrits, mais aussi à en établir leur usage par une analyse de leur contenu et,

partant, à en vérifier les propriétés. Pour le moyen âge, Duch Torner Montserrat fit très utilement le bilan de la cosmétique dans le Circa instans, en dégagant chaque fois les indications des quelque 76 recettes relevées. E. Riva, quant à lui, concentra toute son attention sur les seuls dentifrices de la Renaissance et des premières pharmacopées; ce faisant, il en établit chaque fois la formule et chercha si la chimie moderne peut justifier l'usage des différentes matières entrant en composition; or, souvent, seul des considérations magiques peuvent expliquer des emplois, considérations qui disparaissent avec l'Antidotarium milanese. Pour l'Espagne, A. Carmona Cornet reprit toutes les pharmacopées, depuis 1511 jusqu'à 1954, constatant que la cosmétique relevait de la compétence spécifique de celle-ci, et ce de façon continue, sans rupture de continuité. Par ailleurs, elle mit en lumière les liens réciproques entre Italie et Espagne. Pour l'Italie, T. Vecchi suivit l'évolution de la préparation des produits cosmétiques, faisant apparaître l'emprise progressive des méthodes pharmaco-chimiques. Enfin, pour le XIXe siècle, A. Corvi dégagait les formules les plus fréquentes de produits cosmétiques des débuts à la fin du siècle, poussant la curiosité jusqu'à reprendre certaines formules et à préparer les crèmes; le résultat fut distribué aux participantes, en petits pots présentant des crèmes blanchâtres aux allures peu comparables à celles des produits actuels, mais aux propriétés certes pas offensives.

On ne peut terminer cette relation du Congrès sans parler de l'exposition relative au développement de l'art pharmaceutique à Livourne : faite de 92 numéros, celle-ci suivait toute cette évolution depuis la fin du XVe siècle jusqu'à la fin du XIXe, procédant pour ce faire en huit étapes. Une première fut celle antérieure à 1577, année de l'extension de la ville grâce aux Medicis. Il n'y avait pas alors de médecin, mais seulement un droguiste. Puis, avec l'expansion de la ville, il fallut faire venir un disciple d'Hippocrate. Une section était spécialement consacrée aux spezierie des hôpitaux de la ville. Venait ensuite une autre réservée aux charlatans, abondants en ce genre de choses. Puis, durant le XIXe siècle, la profession se régla, étant largement mise à contribution durant les épidémies de choléra qui sévirent dans la ville en 1835-37 et 1854. Et, dernière étape, le passage de la pharmacie traditionnelle et séculaire à celle d'industrie, marquée, notamment, par le large développement de la publicité. Chaque fois, l'étape était illustrée par des livres, actes, portrait, lettres et autres documents de nature très visuelle, qui rendaient bien perceptible le long cheminement de la profession dans la ville. Le tout avec une contribution exemplaire des bibliothèques locales. Utile complément au Congrès que cette exposition, puisqu'elle ajoutait à celui-ci tout un pan, celui de l'histoire de la pharmacie du lieu.

Comme de tradition, au moment de clôturer, la date, le lieu et le thème du Congrès de l'année suivante furent fixés : ce sera à Sienne, en novembre, à l'Université; quant au thème, il sera guidé par le fait que l'Université fête, cette année, son anniversaire centenaire; ce sera, dès lors, la place de la région, de la ville et de l'Alma mater dans l'histoire de la pharmacie. Et il ne manquera certes pas de communication : P.A. Mattioli, le grand commentateur de Dioscoride et le grand polémiste de son époque dans le domaine de la matière médicale, était originaire de Sienne !

Alain TOUWAIDE

L'ÉTAT ACTUEL DE L'HISTOIRE DE LA PHARMACIE. RÉFLEXIONS SUR LE CONGRÈS D'ATHÈNES (1989)

S'il fut un Congrès d'histoire de la pharmacie largement suivi, ce fut bien celui d'Athènes (15-18 avril 1989), avec près d'une centaine de communications, dues à des orateurs provenant de dix-neuf pays, selon la répartition suivante, où les divers pays sont classés par ordre numérique décroissant de communications :

Grèce	25
Allemagne (RFA)	18
Italie	13
Espagne	10
Belgique	5
Bulgarie	3
France	3
Angleterre	2
Egypte	2
Hongrie	2
Norvège	2
Suède	2
Suisse	2
U.S.A.	2
Afrique du Sud	1
Algérie	1
Hollande	1
Pologne	1
Tunisie	1
Communications dues à des équipes internationales	4

Cette large participation avec ce haut nombre de travaux donne une assez juste idée de l'état actuel de l'histoire de la pharmacie à travers le monde et invite donc à ce que l'on s'y arrête quelque peu.

Avant tout, une remarque : la faible participation américaine, avec seulement deux communications, hormis la présence de G. Sonnedecker, Président de l'Académie Internationale d'Histoire de la Pharmacie. Fait étonnant, eu égard à la relativement bonne insertion de l'histoire de la pharmacie dans le monde scientifique américain et au dynamisme bien connu de l'American Institute for the History of Pharmacy et de son ex-directeur, John Scarborough. Dès lors, en l'absence d'une participation représentative des U.S.A. - cette absence serait-elle due à un repli du Nouveau Monde sur lui-même ? -, ce sera donc plutôt de l'Europe qu'il sera question ici.

Dans cette perspective, une première question : peut-on réellement parler d'écoles nationales, comme l'a fait A. Carmona-Cornet, dans le compte rendu du Congrès qu'elle a donné dans El Farmaceutico, 29, juin 1989 ?

Première chose, il est certain que les pays ou l'histoire de la pharmacie est officiellement présente dans le cursus universitaire, par exemple, sont plus largement présents que d'autres sur la scène internationale de l'histoire de la pharmacie. Mais cette reconnaissance officielle n'est cependant pas une condition sine qua non. Pour preuve, l'excellente représentation belge (5 communications), malgré l'absence totale de statut officiel pour notre discipline dans le pays. Ou le fait que l'Italie, où l'histoire de la pharmacie n'est pas non plus reconnue en milieu universitaire, fut plus fortement présente que l'Espagne où, cependant, la pharmacie et son histoire ont droit de cité.

Quelle que soit la situation - reconnaissance ou non - , il ne semble pas qu'il y ait de réelles écoles, caractérisées par un ensemble et de préoccupations et de méthodes propres. Plutôt une diversité - et fort heureusement -, diversité liée aux personnes. Toutefois, une nuance : il y a souvent des communautés d'intérêt au niveau national, chaque pays étudiant de préférence l'histoire de l'art pharmaceutique dans son propre passé.

A l'intérieur de ces fréquentes communautés d'intérêts nationaux, on parlera de personnalités marquantes plus que d'écoles. Ainsi, la Grèce, fortement représentée en raison même du lieu du Congrès, l'était surtout grâce à l'influence marquante que P.G. Kritikos a exercée dans le secteur, influence encore perceptible aujourd'hui à travers l'élève et successeur de P.G. Kritikos, S. Philianos, qui était aussi l'Organisateur et le Président du Congrès. De même, en Italie, l'essor actuel de l'histoire de la pharmacie est directement lié à l'action de C. Masino, décédé en 1988, action ayant induit un dynamisme dont l'Accademia italiana di Storia della Farmacia bénéficie encore pleinement aujourd'hui sous son nouveau président, A. Corvi. Ou encore, dans les pays moins largement représentés en Athènes, les intervenants furent de grandes figures, comme les P. Julien et R. Fehlman pour la France ou la Suisse, respectivement, ou des personnalités montantes, comme R. Montagut ou F. Ledermann, pour les deux mêmes pays respectivement.

Dès lors, plus que d'écoles réelles, on préférera parler de personnalités, s'exprimant dans des cadres structurés ou non, avec, souvent, un intérêt commun plus ou moins marqué pour un passé national.

Nouvelle question, dès lors : qu'est-ce qui différencie l'histoire de la pharmacie là où elle est reconnue et là où elle ne l'est pas ?

Certes pas l'intérêt ou la conviction. Ou peut-être si, mais dans un sens inverse : là où la discipline n'est pas

reconnue, ses adeptes s'en font plus encore les défenseurs, si c'est possible du moins, que là où la discipline a obtenu un statut officiel. Quoique, bien évidemment, si elle a été reconnue en de certains endroits, c'est parce que d'aucuns, à l'origine non reconnus, ont soutenu la discipline jusqu'à sa pleine acceptation.

La différence porte sans doute plus sur l'importance et la structuration des moyens à disposition et, en conséquence, sur une plus grande ampleur possible des travaux. En effet, les chercheurs officiellement reconnus comme tels et investigant dans le domaine, disposent de plus de moyens - temps, bibliothèques, crédits - même si limités -, collaborateurs ou autres choses - que les individus isolés, travaillant à titre personnel. Dès lors, les premiers, même s'ils manquent encore cruellement de moyens tant humains que financiers, logistiques ou autres, peuvent plus aisément que les seconds structurer leur recherches en larges programmes systématiques, ayant ainsi l'occasion d'élargir le champ et de leur vision et de leurs résultats. Et ceci est d'autant plus vrai que les chercheurs concernés ou possèdent une double formation, pharmaceutique et historique, ou constituent des équipes interdisciplinaires, réunissant, notamment, les aspects relevant des deux formations visées ci-dessus. Quoique, de nouveau, ceci ne soit pas l'apanage des chercheurs ou équipes reconnues, mais puisse aussi être le fait d'individus.

Ce dernier aspect des choses, l'interdisciplinarité, pose naturellement la question des échanges entre personnes ou équipes, voire entre pays. Quelques cas sont exemplaires à cet égard : telle la Grèce, où, à l'Université de Ianina, s'est mis en place un programme interfacultaire, voire interuniversitaire, entre pharmacologues d'un côté, historiens et philologues de l'autre, les premiers appartenant à l'Université du lieu, les seconds à celle-ci, de même qu'à celle d'Athènes. Par ailleurs, sur le plan des échanges internationaux, la Belgique occupe sans aucun doute une place importante : d'une part, en effet, elle est en contact permanent avec ses voisins immédiats dans le Cercle Benelux d'Histoire de la Pharmacie; mais, d'autre part, elle est aussi en relation avec plusieurs autres pays, comme, par exemple, la France, la Grèce ou l'Italie, grâce aux recherches menées par d'aucuns de ses chercheurs conjointement avec des équipes ou collègues de ces pays. Mais, en dehors de ces quelques cas, force est de reconnaître que, sur la question des échanges internationaux - donnant lieu à des travaux communs s'entend -, le chemin à parcourir est sans doute encore long avant d'arriver à de réelles synergies. Sans doute y en a-t-il déjà une première réalisation, en dehors de l'Académie internationale, avec les multiples et fréquents contacts personnels entre historiens de la pharmacie, contacts qui

transforment presque toujours les réunions, congrès, assemblées, visites ou autres, en quasi réunions de famille !

Voilà pour les aspects méthodologiques qui pouvaient être soulignés d'après le congrès d'Athènes. Quant au contenu même des travaux effectués, quelques lignes de force se dégagent dans les intérêts actuels, définissant le champ de l'histoire de la pharmacie, le structurant en secteurs bien distincts et révélant, en même temps, les secteurs clarifiés ou en cours de clarification et les zones d'ombre encore à clarifier.

Un premier domaine important est celui des textes guidant l'art pharmaceutique, depuis les plus anciens réceptaires jusqu'aux tout dernières pharmacopées, voire jusqu'à la presse.

Pour ce qui est des périodes antérieures aux pharmacopées, les grands textes comme, par exemple, ceux de Dioscoride ou de Nicolas Myrepse, pour les mondes grec antique et byzantin; celui du Circa instans pour le monde occidental latin, font l'objet d'études renouvelées, marquées par la volonté de les étudier dans leur perspective spécifique, technique, et non plus seulement selon des points de vue linguistique, littéraires ou autres, tous marqués par leur non pharmaceuticité, mais tous constituant un préalable à une étude technique.

Les questions relevant plus particulièrement de la méthodologie historique consistant à retrouver ces textes et leurs manuscrits (car ils sont tous antérieurs à l'imprimerie), à lire ces manuscrits, à traduire leurs textes en une langue moderne ou encore à interpréter ceux-ci, ne sont pas tous résolus, au contraire de ce que l'évolution des travaux sur Dioscoride, Nicolas Myrepse ou le Circa instans précédemment cités pourrait le donner à penser. Nombreux sont encore les textes inconnus ou peu connus, les manuscrits échappant à l'attention, ... D'où le programme de recherche international qui a été lancé sur la question par nous-même, qui a pour objectif de recenser tous les manuscrits médico-pharmaceutiques grecs anciens connus à ce jour (pour autant que faire se puisse) et de les analyser adéquatement, en vue d'une analyse technique ultérieure. Ce programme a déjà fait tache d'huile, ayant été étendu par A. Carmona-Cornet, de Barcelone, au secteur des manuscrits de langue espagnole, une première étape portant sur les manuscrits conservés dans les bibliothèques d'Espagne.

Puis viennent les pharmacopées, de mieux en mieux connues actuellement, et ce autant individuellement que par pays ou époques, mais constituant encore, et pour longtemps certainement, une source inestimable pour des études sectorielles telles que celles évoquées par la suite.

D'un autre genre, mais proches fonctionnellement, les livres de recettes de cosmétiques, qui commencent à être découverts, permettant de renouveler - mais sans doute est-ce un euphémisme; de fonder, vaudrait-il mieux dire - une étude des cosmétiques et parfums selon un point de vue technique, pharmaceutique. Et d'ailleurs, cette étude est déjà partiellement possible sur base des pharmacopées, les cosmétiques et parfums ayant jusqu'il n'y a guère relevé de la compétence pharmaceutique.

Enfin, dernière arrivée dans le domaine de l'écrit médico-pharmaceutique, la presse, dont l'étude est en plein essor, à tel point qu'elle connaît les honneurs d'un congrès international, le premier du genre. Dans le secteur, tout est à faire, malgré des travaux désormais classiques, comme, par exemple, la thèse d'A. Couvreur, sur La pharmacie et la thérapeutique au XVIIIe siècle vues à travers le "Journal encyclopédique" de Pierre Rousseau, à Bouillon, qui ont démontré l'intérêt d'une étude de la presse pour l'histoire de la pharmacie, en même temps qu'ils en ont proposé une méthodologie.

Voilà donc pour le secteur des textes régissant l'art pharmaceutique, avec la typologie qui s'en dégage, marquée par une tripartition (recueils antérieurs aux pharmacopées; pharmacopées, presse); avec l'intérêt historique de chacun de leurs types; avec les problèmes et méthodes propres aussi à chacun d'entre eux et, finalement, avec l'état d'avancement de la recherche relative à chaque type.

Deuxième secteur de recherche, celui des produits - matières premières ou produits finaux - intervenant dans l'exercice de l'art pharmaceutique ou résultant de celui-ci. Ici encore, la palette des sujets est large, allant depuis les plantes des plus anciens réceptaires jusqu'aux plus récents produits de synthèse élaborés par l'industrie. Toutefois, des problèmes spécifiques se posent pour les différentes époques couvertes par ce secteur de recherche.

Pour les parties les plus anciennes de l'histoire des matières médicales, grecques, latines ou arabes, par exemple, il se pose, en effet, le problème méthodologique de l'identification des plantes et de la correspondance à en donner selon le système linnéen de désignation bi-nominale actuellement en vigueur. A ce jour, il n'y a pas de méthode qui ait été mise au point sur cette question. Ce qui n'a pas empêché, cependant, un foisonnement de travaux, tous procédant cependant au cas par cas, selon des méthodes pragmatiques suggérées par les possibilités offertes par les différents cas affrontés. D'où l'urgente nécessité de combler le vide sur cette question, par la mise au point d'une méthode scientifique d'identification des plantes décrites par les anciens réceptaires.

Parallèlement à ce premier problème et venant se greffer sur lui, il en est un autre, qui concerne l'aspect forcément parcellaire des travaux effectués jusqu'ici sur la question. Nombre de travaux ont déjà été réalisés, en effet, qui portent sur des matières médicales bien précises, à partir de sources limitées, dans des milieux définis, ou encore, à de certaines époques; ou sur une source disponible, localisée, datée et attribuée à un auteur connu par ailleurs. Compte tenu de la somme de travaux déjà réalisés ainsi, il serait sans aucun doute utile, pour ne pas dire indispensable, de rassembler toutes les informations actuellement acquises ainsi en une banque de données consacrées à l'histoire des matières médicales. Bien sûr, il conviendrait de soumettre à un examen critique les identifications de plantes résultant de ces travaux, et ce après avoir mis au point la méthode d'identification des plantes appelée ci-dessus. Ceci étant fait, cette banque de données pourrait être élaborée, constituant une source exceptionnelle d'informations aux potentialités énormes : d'une part, en effet, de nombreuses informations éparses seraient rassemblées, évitant ainsi de perdre un temps souvent précieux à de fastidieuses recherches bibliographiques se soldant souvent par un échec, en raison des possibilités limitées des fonds à disposition; d'autre part, la somme permettra de mieux éclairer chacun des éléments; enfin, en cette époque où les médecines traditionnelles sont tellement sollicitées, il y aurait là un matériau qui, dûment exploité, et ce notamment avec l'aide des historiens de la pharmacie, pourrait constituer une source de premier choix pour la recherche pharmacologique.

Cette question méthodologique ainsi résolue, les matières médicales et médicaments donnent lieu à deux types d'analyse : l'une de type vertical, procédant à travers les temps d'une façon que l'on qualifiera volontiers de traditionnelle, et l'autre de type horizontal, procédant par problèmes - comme, par exemple, par pathologies - en un point donné du temps et de l'espace. Et sans doute ce type d'analyse, qui commence à se pratiquer de plus en plus fréquemment, est-il riche encore de possibilités, surtout s'il est pratiqué parallèlement à une analyse médicale des problèmes (par exemple, la pathologie telle qu'elle était considérée contemporanément à la matière médicale, la conception médicale conditionnant, en effet, la thérapeutique, mais, inversement aussi, la thérapeutique permettant de clarifier d'éventuelles obscurités dues aux inévitables silences de la documentation à disposition de l'historien de la médecine). Et ici encore, ce type d'analyse horizontale multidisciplinaire, faisant donc intervenir l'analyse pharmaceutique parallèlement à l'analyse médicale, peut rejoindre des préoccupations scientifiques actuelles, faisant ainsi bénéficier le secteur de la santé de l'apport original de l'histoire de l'art pharmaceutique, seule capable de mettre à la disposition de la

recherche pharmacologique les ressources de la thérapeutique du passé.

En marge de ce secteur portant sur l'analyse des matières médicales et médicaments, l'alchimie, qui est de plus en plus fréquemment analysée en tenant compte des aspects "matières médicales" des choses et non plus seulement des aspects "conceptions philosophiques" jusqu'ici prévalents, l'analyse la plus pénétrante étant sans doute celle qui se situe à l'intersection entre ces deux lignes d'étude. Et on comprendra sans peine cette irruption de l'histoire de la pharmacie dans l'étude de l'alchimie, les manipulateurs ayant été souvent des hommes du métier, capables d'effectuer toutes les préparations que requérait le grand art.

Voilà donc en ce qui concerne les tendances et potentialités de l'étude portant sur les matières et produits utilisés ou générés par l'art pharmaceutique du passé. Troisième domaine abordé actuellement par l'histoire de la pharmacie, après les textes et les matières et produits, celui du matériel pharmaceutique. Dans ce domaine - et ici nous regroupons aussi bien la traditionnelle maiolique que les poids et balances ou toute espèce d'instrument - trois lignes d'études se dégagent des travaux actuels : l'étude traditionnelle, l'étude métrique et l'étude du type que nous qualifierons de muséologique.

La première ligne, l'étude traditionnelle, porte sur des pièces prises en groupes sans cesse plus vastes et plus cohérents, et ce par le rapprochement de pièces non signées, non datées, non localisées avec des pièces, elles, signées, datées ou localisées, et ce au départ de tout élément, matière, techniques de production ou autre. Le but de ce type d'étude est l'identification, la localisation et la datation des pièces, afin de retrouver les ateliers, voire les hommes, et de reconstituer leur production. Et, par cercle concentriques, de là, cette ligne d'étude passe aux productions locales, voire à des productions par époques, par l'addition des résultats d'analyse ponctuelles, addition portant sur une somme de composants sans cesse plus large. Le tout, souvent, dans une perspective d'expertise, de marché de l'art, afin de connaître la valeur des pièces.

Une deuxième ligne d'étude dans ce secteur, est constituée par l'étude métrique mise au point par R. Montagut, de Paris, et reposant sur le principe que toute pièce correspond à un multiple des unités de mesure en vigueur dans la région ou elle a été produite, étant donné que, avant l'introduction du système métrique, toute ville, toute région plus ou moins unifiée, ou tout pays avait son propre système métrique. La question consiste alors à trouver le système de mesure auquel

appartient la pièce considérée. La mesure du contenu d'une pièce (et encore faut-il préciser exactement comment définir le contenu d'une pièce) permet donc, par la comparaison avec tout un jeu de tables reprenant les diverses mesures jadis en vigueur, avec leurs multiples et divisions, de trouver la capacité de cette pièce, exprimée selon un système donné, et de situer, par conséquence, la production de cette pièce dans la région à laquelle appartient le système métrique donné.

Troisième ligne d'étude, celle que nous avons qualifiée de muséologique, procédant de façon totalement différente par rapport aux deux premières : à partir d'une collection, d'un musée, d'un ensemble constitué historiquement, il s'agit de faire ressortir la cohérence de cet ensemble, son apport à l'étude plus générale de la question du matériel ou tout autre aspect sous lequel l'ensemble en question apporte des lumières, grâce au fait même qu'il constitue un ensemble.

Le domaine d'étude constitué par le matériel pharmaceutique ainsi défini et les lignes selon lesquelles ce matériel est étudiée étant ainsi précisées, sans doute, peut-on suggérer pour ce domaine, comme pour le précédent, de renforcer l'interdisciplinarité. En effet, que ce soient les restaurateurs ou les physiciens et chimistes, par exemple, il est un certain nombre de savoirs qui peuvent être utilement mis à profit dans l'analyse du matériel, offrant, en plus, l'avantage de mettre à la disposition des spécialistes des techniques dont la fiabilité est désormais prouvée et dont les résultats peuvent être utilement intégrés dans l'analyse par les spécialistes, qui ne deviennent pas caduques pour autant, loin de là.

Par ailleurs, on note que l'exploitation historique du matériel pharmaceutique est resté jusqu'ici peu pratiquée, du moins de façon significative. Or, il y aurait tout intérêt à l'intégrer dans une étude de l'histoire de la pharmacie, constituant une source de première main, aussi valable que d'autres, si pas plus. Ainsi et par exemple, dans une analyse du développement des matières médicales, le témoignage des pots de pharmacie appelés à contenir ces matières, pour autant que ceux-ci soient datés, localisés, attribués, bien sûr, et que leur témoignage soit donc précis, pourrait-il permettre de définir des zones d'extension, des fréquences d'apparition ou toutes autres choses que l'on ne peut appréhender par ailleurs, le matériel présentant ce trait spécifique de témoigner de la réalité vécue, pour autant, bien sûr, que ses vestiges soient significatifs de ce qu'il fut jadis. Sur ce point, le matériel se distingue du texte écrit qui, lui, reflète la situation théorique.

Peut-être l'utilisation encore peu généralisée de ce type de données dans l'étude du développement de l'art pharmaceutique est-elle liée au lent développement de l'étude des pièces elles-mêmes, celles-ci étant, en effet, dispersées dans les collections privées et apparaissant de-ci, de-là, au hasard des ventes, hormis, bien sûr, les collections et grands ensembles constitués dans les musées et galeries. Et sur ce point, on ose encore se laisser aller à souhaiter - mais peut-être faudrait-il dire à rêver - qu'une banque de données internationale se mette en place, qui porterait progressivement sur toutes les pièces connues (même si elles ne font que passer rapidement dans une vente aux enchères et puis disparaissent de la circulation), avec leur photo, leur description, leur identification. Bien évidemment une telle banque de données requiert une large collaboration entre toutes les parties intéressées au matériel pharmaceutique ancien, depuis les collectionneurs, experts, commissaires-priseurs et autres jusqu'aux scientifiques - et ce tant aux niveaux national qu'international -. Mais surtout elle exige le support informatique, qui permettrait d'exploiter et de potentialiser toutes les données rassemblées, données qui, la plupart du temps, existent, mais ne sont pas rassemblées, ne pouvant l'être selon le moyen traditionnel des fiches et autres supports. Une telle banque de données serait un instrument de travail de premier choix, permettant, en outre, de garder la trace de pièces ou ensembles sans cesse plus dispersés et sans cesse plus difficilement repérables.

Quatrième secteur d'étude de l'histoire de la pharmacie, après les textes, les matières médicales et produits, le matériel, les hommes, les époques, les pays. Ici les apports sont nombreux, - biographies des hommes, état d'avancement des époques, évaluation des apports, ... - ne pouvant ni être énumérés, ni même résumés. De même, les travaux restant encore à faire sont aussi nombreux. Mais, d'ores et déjà, les contributions en ce domaine rendent des synthèses possibles, étant par ailleurs souhaitables.

Et, ici encore, on ose espérer que des entreprises internationales voient le jour : l'une, qui est réellement indispensable, serait un dictionnaire biographique international de l'histoire de la pharmacie, qui accumulerait les connaissances déjà disponibles en la matière, cernant ainsi du même coup des lacunes à combler. Point n'est besoin d'insister sur l'absolue nécessité d'internationalisme d'un tel programme, chaque pays apportant la connaissance qu'il a de son passé national, la somme permettant de viser un encyclopédisme de bon aloi. De même, une histoire générale de la pharmacie serait bienvenue, qui tiendrait compte et de tous les apports nationaux possibles et de l'évolution actuelle de la recherche historique, plus portée vers les réalités vécues que vers les théories grands mouvements d'idées. Dans le même sens, des séries de monographies sont

désormais possibles, dont l'une pourrait être consacrée à l'art pharmaceutique des divers pays, une autre aux apports en la matière des régions des divers pays ... Et, si ce n'est pas rêver, sans doute sont-ce là tous chantiers dont l'Académie Internationale ou, à défaut, la Société Internationale d'Histoire de la Pharmacie pourraient sinon prendre l'initiative, du moins encourager la réalisation, assurer la coordination et promouvoir la réalisation.

Dernier secteur d'étude de l'histoire de la pharmacie, telle que celle-ci se présentait au Congrès d'Athènes, l'esprit pharmaceutique, l'exercice du métier, sa réglementation, sa déontologie. Ici aussi le champ brossé est large, allant depuis la question des déités tutélaires de la pharmacie, puis de ses saints patrons, jusqu'au commerce et à la publicité pharmaceutique, tous éléments révélateurs de l'esprit pharmaceutique.

Et ici encore, impossible de tout présenter ou même de tout résumer, car, une fois encore, le travail accompli jusqu'ici est déjà considérable, devant, évidemment, se poursuivre encore. Et tout comme pour le secteur précédent, sans doute conviendrait-il qu'il y ait aussi pour celui-ci une entreprise coordonnée, qui permettrait de dresser des bilans.

Par ailleurs, sur la question des divinités tutélaires antiques, une synthèse est sans aucun doute souhaitable, de même qu'une étude sur la christianisation de ces divinités, formant ainsi le passage du monde antique à l'occidental. Et, sur la questions des Saints Côme et Damien, si l'on dispose bien d'une bibliographie, il resterait - et la tâche est de taille, mais de nouveau, elle pourrait donner lieu à un programme de recherche international - à dresser un corpus des représentations des deux anagyres, corpus qui permettrait de cerner toutes les variations locales et temporelles sur un même thème. Et sans aucun doute verrait-on apparaître là toutes les diverses sensibilités de notre monde, en même temps que l'unité fondamentale de celui-ci sur un même héritage ancien. Ce serait probablement là une clef qui permettrait d'ouvrir bien des portes et de comprendre bien des choses de l'histoire de la pharmacie.

Au terme de ce panorama de la recherche actuelle en histoire de la pharmacie telle qu'elle apparaissait à travers le Congrès d'Athènes et avant d'en tirer les conclusions, relevons une absence, et une grande : celle de l'enseignement de l'histoire de la pharmacie, de l'intérêt pédagogique de cet enseignement, de ses méthodes, bref de son insertion dans le curriculum universitaire. Car, s'il est entendu que l'histoire de la pharmacie devrait être incluse dans ce curriculum, encore conviendrait-il d'en faire voir tout l'intérêt - sans doute plus

propédeutique que seulement historique, l'histoire permettant, en effet, de former à l'examen critique, en montrant, par exemple, comment des concepts se sont formés, ont été conditionnés par un savoir ambiant, ..., et, ainsi, d'ouvrir à la recherche, à l'innovation, ... -. En conséquence, sans doute pourrait-on définir les objectifs et les méthodes d'un tel enseignement. Et, sans aucun doute, cet aspect mériterait qu'on lui consacrait désormais une session dans les congrès d'histoire de la pharmacie, si pas un congrès, ou, du moins, un colloque. Et là encore, la collaboration internationale s'imposerait, permettant la confrontation des expériences déjà réalisées, avec leurs formules diverses, leurs intérêts divers, leurs problèmes, ...

De tout ceci, il ressort très clairement que l'histoire de la pharmacie est constituée en une discipline spécifique et indépendante, n'ayant plus à revendiquer son territoire, qui est bien défini et, de plus, clairement architecturé comme l'analyse ci-dessus l'a fait voir. De même, l'histoire de la pharmacie n'a plus à définir ses méthodes, chaque secteur ayant sa problématique et s'atant donné les méthodes rendues nécessaires par ces problématiques spécifiques. De plus, l'intérêt est présent, la chose est manifeste, avec, toutefois, la question plusieurs fois posée, et partout en Europe, de la nécessité d'entretenir cet intérêt, par une motivation auprès des plus jeunes générations.

Voilà pour les acquits. Reste que l'histoire de la pharmacie n'est sans doute pas assez largement reconnue comme discipline scientifique, n'étant souvent pas intégrée dans le cursus universitaire ou ne donnant pas lieu à subventions et autres signes caractéristiques d'un intérêt. Peut-être peut-on suggérer que cette situation résulte plus d'une présence trop peu marquée sur la scène culturelle que d'un désintérêt. Et peut-être aussi d'une formulation inadéquate du message de l'histoire de la pharmacie, et ce tant en direction des spécialistes d'autres disciplines qu'en direction du public.

Et sans doute est-ce là que les programmes de recherche suggérés ci-dessus en fonction de l'état actuel d'avancement des connaissances et des domaines restant à explorer, pourraient avoir une incidence : faisant sortir l'histoire de la pharmacie d'un cadre national et spécifique ou elle est enfermée actuellement, pour la faire passer à un niveau international et interdisciplinaire, loin d'être des rêves inaccessibles, ils seraient la totalisation des potentiels et connaissances disponibles et mèneraient sans aucun doute à des réalisations que l'on ne pourrait plus ne pas remarquer. Et d'autant plus que ces programmes se devraient d'être centrés essentiellement sur la publication des résultats du travail sous quelque forme que ce

soit, livres, revues, articles, expositions, ..., c'est-à-dire sur la diffusion auprès d'un large public des résultats d'une étude de l'histoire de la thérapeutique.

Et ainsi, l'histoire de la pharmacie gagnerait sans doute en audience et en crédit - à tous les sens du terme -, apparaissant dans une fonction pratique et éducative. Et là encore, elle répondrait à la vocation qui fut celle de ses saints patrons Côme et Damien, l'assistance désintéressée.

Alain TOUWAIDE.

BOEKBESPREKINGEN — COMPTES-RENDU

Dr. D. Vangroenweghe & Apr. T. Geldof, Pondera Medicinalia - Apothekersgewichten - Apothecaries Weights (1989).

Te verkrijgen bij apoteek Tillo Geldof, Kortrijksestraat 114, 8700 Izegem.

Formaat 29,5x20,5 cm, overvloedig geïllustreerd (zwart-wit), aantal bladzijden: 163 blz. (Nederlandse tekst), 105 blz. (Engelse tekst), 155 blz. foto's. Prijs: niet medege-deeld.

Dit boek wil een leemte vullen in de geschiedenis van de farmacie. In deze geschiedenis werd immers zeer weinig aandacht geschonken aan *het wegen van de delen en ingrediënten bij recepten*. Dit is nochtans een zeer belangrijk aspect dat dit werk uitdiept.

Gewichten, maten en munten zijn, om reden van de enorme versplintering, een zeer ingewikkelde materie. De literatuur dienaangaande is dan ook zeer uitgebreid en *meestal fragmentarisch*; men vindt er gewoonlijk niet in wat men juist zoekt.

Voor dit boek raadpleegden de auteurs literatuur in elf talen alsook 150 farmacopees en receptenboeken. De legendes bij de gewichten zijn in het Nederlands, Engels, Frans en Duits. De tekst van het boek is in het Nederlands en het Engels. Voor franstalige lezers is een gepolycopieerde Franse vertaling in bijlage te verkrijgen.

Gedreven door hun nieuwsgierigheid om meer te weten te komen over hun verzamelobjecten, hebben de auteurs zich aan het werk gezet om klaarheid te scheppen in de chaos van medicinale gewichten.

De auteurs hebben, uitgaande van hun eigen rijke verzameling, noch tijd noch moeite noch kosten gespaard om dit onontgonnen terrein om te ploegen: ze hebben musea en privéverzamelingen in alle 's Heren landen bezocht, ze hebben heel wat literatuur doorworsteld. Dit specialistenwerk is uitgegroeid tot dit voorliggend omvangrijke volume, waarin de oorsprong van de afbeeldingen en de vorm en het materiaal van de gewichten, de vervaardigers en de ijkers van de medicinale gewichten in verscheidene landen aan bod komen, dit alles rijkelijk geïllustreerd en in overzichtelijke tabellen samengebracht.

Vooral kan in dit boek de moeilijke weg gevolgd worden die *het medicinaal gewicht* heeft afgelegd vooraleer het veel eenvoudiger *decimaal metriek stelsel* in de praktijk werd aangenomen. Deze tegenwerking is verwonderlijk, vooral vanwege de apotekers en de geneesheren, die nochtans weten hoe de gezondheid en soms het leven kan af-

hangen van de juiste dosering.

Daarom is de weerstand in de geneeskundige wereld tegen de eenvormigheid in gewicht des te onbegrijpelijker. George Sarton had hier ook weer de juiste verklaring: 'Mountains and seas and even desert plains are smaller obstacles to the diffusion of ideas than the unreasonable obstinacy of man. The main barriers to overcome are not outside, but inside the brain.'

Inhoud:

Woord vooraf door Prof. L. Vandewiele

Inleiding

Oorsprong van de medicinale tekens

I: Historisch overzicht: Egypte, Babylonië, Assyrië, Hebreëën, Griekenland, Rome, Arabieren, Middeleeuwen

II: De Nederlanden

III: Groot-Brittannië en Noord-Amerika

IV: Duitsland

V: Oostenrijk

VI: Polen

VII: Spanje

VIII: Frankrijk

IX: Italië, Zwitserland en Scandinavië

Voetnoten per hoofdstuk

Bibliografie

Tabel met gewichtsmassa en indeling in receptenboeken en farmacopees

Tabel van de eerst erkende landelijke farmacopees

Tabel van de massa van apotekersgewichten in gram in diverse steden en staten

Foto's met uitleg in het Nederlands, Engels, Frans en Duits.

We hopen dat het boek het standaardwerk moge zijn van verzamelaars, conservators van musea, wetenschapshistorici, antiquairs en alle belangstellenden, die om de één of andere reden met oude en vreemde medicinale gewichten te doen hebben.

Voor inlichtingen en aanvullingen:

Studiecentrum voor Apothekersgewichten

Baron Ruzettelaan 198

B-8320 Brugge 4 - België.

Dr. P. Nijs

K. Frick & H. Biedermann (Einleitung), G.F. Most: *Encyklopädie der Volksmedizin* (1989).

Adeva, Neufeldweg 75, A-8010 Graz, Österreich. Format 19x12 cm, 813 Seiten, Preis: 340.- Ö.Sh.

Zum Thema 'Volksmedizin' gibt es eine schier unübersehbare Literatur. Im Begriff der 'Volksmedizin' vereinen sich zwei uralte Zweige der menschlichen Entwicklungsgeschichte: die der Volkskunde und der Heilkunde.

Zur Gestalt des Verfassers Georg Friedrich Most ist nicht sehr viel Persönliches beizutragen. Er war ein typischer Repräsentant der sich publizistisch bestätigten Ärzteschaft seiner Zeit. Am 25. April 1794 geboren, studierte er in Göttingen, um dort 1817 mit der Dissertation '*De phthisi pulmonali exulcerata*' (Über die ulzeröse Lungenschwindsucht: eine so benannte bestimmte Form der Lungentuberkulose) zum Doktor der Medizin zu promovieren. Nach seiner Ausbildungszeit praktizierte er zunächst als Arzt und Augenarzt in Stadthagen (Schaumburg-Lippe). Schon bald begann Most neben seiner Praxis zu schreiben.

Der vorliegende Nachdruck der '*Encyklopädie der gesamten Volksmedizin*' erschien 1843 bei Brockhaus in Leipzig und wurde in einer neuen Titelausgabe 1849 im gleichen Verlag nachgedruckt als '*Der Hausarzt*'. Ein vollständiges Handbuch der vorzüglichsten und wirksamsten Haus- und Volksarzneimittel aller Länder'.

Zum Stichwort 'medizinische Enzyklopädie' sei nur so viel gesagt, daß bereits der berühmte römische Enzyklopädist Aulus Cornelius Celsus, der zur Zeit des Kaisers Tiberius (14-37 n.u.Z.) lebte, in seiner sechsteiligen Enzyklopädie auch die Medizin beschrieben hat.

Der Band ist alphabetisch aufgebaut, und zwar angeordnet nach den Namen der Drogen, Heilmethoden und Diätregeln, während der Benutzer früher, als das Buch als ärztliches Hausbuch gebraucht wurde, das 'Krankheits-Register' (Seite 796-807) verwendet haben muß, das von '*Abdominalleiden*' bis '*Zorn*' reicht. Die Leiden, gegen die Dr. Most Abhilfe versprach, sind zum Teil nicht Krankheiten in unserem Sinne, sondern hier finden sich auch Begriffe wie 'Aerger', 'Trauer', 'Verzweiflung'.

Auffällig ist, daß im Autorenregister auch alte Autoren, wie Avicenna, Baco von Veculam, Dioskorides, Galenos, Hippokrates, Paracelsus und Tabernaemontanus auftauchen, die Most nicht bloß als 'historisch interessant' einstuft, sondern deren Lehren er offenbar praktisch verwendete.

Daß viele von Mosts Heilmitteln heute nicht mehr verwendet werden (etwa das Mineral Serpentin gegen Kolik und Seitenstechen, S.492, oder das Durchprügeln gegen Seekrankheit, S.328, oder geraspelttes Hirschhorn gegen Abzehrung, S.283) geht nicht auf Mosts abergläubliche Einstellung zurück, sondern hier gibt es ein getreues Bild der volkstümlichen Therapiemethoden seiner Zeit. Daß er aufgrund eigener Erfahrung oft geneigt war, vor einzelnen Hausmitteln zu warnen, ergibt sich z.B. aus dem Stichwort 'Mercurius vivus', S.406, wobei er offenbar bemüht war, mißverständene Nachklänge paracelsistisch-chemotherapeutischer Kurmethoden zu bekämpfen.

Daß übrigens manche Therapien, die viele Jahrzehnte

hindurch als exotische und abergläubische Kuriositäten eingestuft wurden, in neuerer Zeit wieder zu Ehren kommen können, zeigt etwa das Stichwort 'Nadelstich, Acupunctura' (S.459ff.), das zeigt, daß um 1825 die 'Acupuncturmanie' bereits einen Höhepunkt erreicht hatte.

Die 'Encyklopädie' des Arztes Georg Friedrich Most über die 'gesamte Volksmedizin' war um die Mitte des vorigen Jahrhunderts ein sehr verbreitetes und beliebtes Hausbuch. Dieses über 800 Seiten starke Werk bringt in alphabetischer Reihenfolge eine Fülle von Stichwörtern und stellt eine wahre Fundgrube für die hausärztliche und volksmedizinische Praxis dar. Ganz im Gegensatz zum allgemeinen Fortschritt gilt es in der Volksmedizin, verlorenes Wissen wieder auszugraben und die Kräfte der Natur, die viele Jahre verschüttet und unerkannt blieben, wiederzuentdecken.

Drs. H. Vreman

Apr. J. Van Hellemont, Fytotherapeutisch Compendium (2de herziene druk, 1989).

Bohn, Scheltema & Holkema/Kluwer, Santvoortbeeklaan 21-23, 2100 Deurne-Antwerpen. Formaat 24x17 cm, met stijve linnenkaft, 714 blz., prijs: 3150 B.fr.

Sinds de laatste jaren blijkt meer en meer dat de patiënt zich gaat wenden tot geneeskundigen of quasi-geneeskundigen, die gebruik willen maken van voor de patiënt meer verstaanbare geneeswijzen en de daarbij behorende, dikwijls plantaardige geneesmiddelen.

Dit alles doet een vraag naar deze middelen ontstaan, waarbij ook de apotheker meer of minder betrokken wordt. Of het nu om directe aflevering of om inlichtingen gaat, de apotheker wordt geconfronteerd met vragen, waarop hij of zij gedurende de studie in de laatste jaren minder is voorbereid dan vroeger het geval was. Hiernaast willen artsen, die om welke reden dan ook geneeskruiden of daaruit bereide preparaten willen voorschrijven, zich wel vaak beter op dit gebied oriënteren. Juist voor hen moet een goede omschrijving van het medisch gebruik waardevol zijn.

In België heeft de A.P.B. aan deze behoefte aan nadere kennis willen voorzien door aan haar Wetenschappelijke

Dienst de opdracht te geven een *Fytotherapeutisch Compendium* samen te stellen. Aan Apr. J. van Hellemont viel de eer te beurt deze opdracht in eerste instantie te mogen uitvoeren, voorwaar een niet geringe taak. Hij heeft zich ten doel gesteld in het Compendium zoveel mogelijk de kruiden op te nemen, die in deze tijd nog gebruikt worden, daarbij ook aandacht schenkend aan vele planten, die juist in de laatste jaren ook bij ons naam hebben gemaakt. Zo vindt men in zijn boek de duivelsklauw (*Harpagophytum procumbens*) en de *Echinacea purpurea* en *E. angustifolia* (beiden Rudbeckia-soorten), maar ook de door velen verguisde, maar toch veel gebruikte Ginsengwortel. Daarenboven ook veel grondstoffen voor homeopathische moedertincturen of andere galenische preparaten.

De nadruk ligt op de toepassing, maar er wordt ook uitvoerig aandacht geschonken aan de als werkzaam beschouwde bestanddelen. Het boek wil geen handboek of leerboek voor de farmacognosie zijn, chemische structuurformules worden niet gegeven, evenmin onderzoeksmethoden, maar men krijgt wel een goed inzicht in de aard van de bestanddelen waarop de werking berust. Bij de opsomming van deze activiteiten is de nodige voorzichtigheid betracht, al is er wel naar gestreefd alle mogelijke toepassingen op te sommen. Naar mijn gevoel is dit op objectieve wijze geschied, terwijl ook op mogelijke bijwerkingen wordt gewezen. Dit Compendium is geen plaatjesboek geworden, hoe interessant het ook mag zijn zich een beeld te kunnen vormen van de plant die het te gebruiken produkt geleverd heeft. Daarvoor bestaan andere boeken; dit boek zal men ook zonder illustraties op nuttige wijze kunnen gebruiken.

De bedoeling was uiteraard niet er een 'botanisch' werk van te maken, identificatie van de planten kan in andere bronnen zoals 'flora's' of 'farmacognosien' worden gevonden.

Ongeveer 500 planten en 1000 gebruikte plantendelen vonden hun plaats; naast de Latijnse benamingen werden ook de Nederlandse, Franse, Engelse en Duitse aangegeven. Verder vindt men per artikel: Gebruikte plantendelen; Belangrijke inhoudstoffen; Medisch gebruik; Dosis; Farmacopee; Onverenigbaarheden; Toxiciteit en Nevenwerkingen; eventueel Contra-indicaties of Antidota. Fytotherapie is een zachte therapievorm, wat geen synoniem is van ongevaarlijk of placebo. Het therapeutisch toepassingsgebied blijft beperkt, maar juist bij deze meestal milde en chronische indicaties is een fytotherapeutische behandeling effectief, veilig en wenselijk.

Het opstellen van een exacte therapeutische index is in de fytotherapie niet mogelijk omwille van de correlatie ziekekruidentotum. De informatieve index is dus enkel richtingaangevend. De index vermeldt eveneens een reeks gifdrogerijen. Dat onbevoegden zich derhalve beter niet op het fytotherapeutische terrein wagen - evenmin als op alle andere terreinen van de geneeskunde -, spreekt vanzelf.

Het enige verschil, praktisch, met de eerste druk van dit boek is dat bepaalde 'Vlaamse' uitdrukkingen veranderd werden in meer 'Noord-Nederlandse' zinswendingen.

Dit prachtig uitgegeven Compendium is *een must voor alle apothekers*.

Dr. Apr. P. Nijs

Hans Zotter, Das Buch vom gesunden Leben (1989).

Die Gesundheitstabellen des Ibn Butlan in der illustrierten deutschen Übertragung des Michael Herr, nach der bei Hans Schott erschienene Ausgabe, Strassburg 1533, mit 32 Farbwiedergaben aus dem Tacuinum sanitatis Codex Vindobonensis 2396. Adeva, Neufeldweg 75, A-8010 Graz, Österreich. Format 20x32 cm, Preis: 880 Ö.Sch.

Wie man richtig lebt, seine Gesundheit erhält, was man essen soll, wovor man sich hüten soll, wie Kleidung, Wohnen, Wetter auf Gemüt und Wohlbefinden wirken, das ist *seit urdenklichen Zeiten* der wichtigste Gesprächsstoff. Und seit jeher wurden Regeln aufgestellt und Systeme entworfen, wie ein gesundes Leben einzurichten wäre. Die populärste aller medizinischen Theorien findet die Ursache für Leiden und Krankheiten *in der falschen Ernährung*; so auch der berühmte arabische Arzt Ibn-Butlân (+1066) in seinem Werk 'Taqwîm alsihha', was 'Tabellarische Übersicht der Gesundheit' bedeutet und woraus der lateinische Titel 'Tacuinum sanitatis' gebildet wurde.

Die Gesundheitstabellen des Ibn-Butlân gehörten in der lateinischen Übersetzung zu den *vielgelesenen und hochgeschätzten Texten des europäischen Mittelalters*. Im 16. Jahrhundert erlebten sie eine neue Blüte und 1533 erschien eine deutsche Bearbeitung. Dem Originaltext entsprechend wurden die Objekte - in der Hauptsache Nahrungsmittel und Speisen - in schachbrettartigen Tabellen dargestellt und ihre Qualitäten bestimmt.

Der Verfasser dieser deutschen Übersetzung, Michael Herr, war Arzt und Schriftsteller. Er verfügte daher über die nötigen Voraussetzungen, die Gesundheitstabellen, die auf den Erkenntnissen der antiken Ärzte von Hippokrates bis Galenos fußten, richtig zu deuten und den Vorstellungen des 16. Jahrhunderts anzupassen.

Der sachkundige, bisher kaum ausgewertete Kommentar auf der jeweils gegenüberliegenden Seite zitiert *antike und arabische Kapazitäten* und bespricht Zubereitungs-methoden und -varianten in der Auswirkung.

Eine Fülle von kulturhistorischen Fakten breitet sich vor dem Auge des Lesers aus, weil *nicht nur Speisen und Drogen* behandelt werden, sondern z.B. *auch Jahreszeiten und Wetter, Kleidung und Wohnen, Sport, Tanz und Musik, Fortpflanzung, Schalfwandeln, schlechthin alles*, was in irgendeiner Weise Einfluß auf die Gesundheit des Menschen gewinnen kann, wobei man erstaunt feststellen kann, wie sich manche Einsichten durchaus mit den heutigen decken.

Die ornementalen und illustrierenden Holzschnittleisten werden einhellig dem Künstler Hans Weiditz zugesprochen, von dem des öfteren angenommen wurde, er sei der *Petrarca-Meister* gewesen. Die Holzschnitte machen dieses gleichermaßen kulturhistorisch interessante wie amüsant zu lesende Werk zu einer bibliophilen Kostbarkeit.

Dr. Hans Zotter, der Leiter der Handschriftenabteilung der Universitätsbibliothek in Graz, hat den Text *in den heutigen Sprachgebrauch übertragen* und informiert über den Autor und seine medizinische Lehre.

Ein sehr schönes Buch für alle Apotheker.

Dr. P. Nijs

Ed Regis, Wie zit er op Einsteins Stoel? (Over genieën & zonderlingen in een ivoren toren) (1990).

Contact / Kluwer, Santvoortbeeklaan 21-23, 2100 Deurne. 23x15 cm, 319 blz., prijs: niet medegedeeld.

‘Als er ooit een meeslepend populair boek over de wetenschap is geschreven, dan is dit het.’

In 1933 werd door rijke filantropen het Institute for Advanced Study in Princeton opgericht. Het werd dé plek waar de genieën van deze eeuw die vorm zouden geven aan de moderne bètawetenschappen, in alle rust hun ideeën konden uitwerken. Einstein was er de eerste hoogleraar en hij werd gevolgd door een reeks van grote geesten als de wiskundige Gödel, de computergeleerde Von Neumann en de bedenker van de fractalen Mandelbrot. In totaal werkten er veertien Nobelprijswinnaars.

Regis' geschiedenis van het instituut - waar de bewoners geen enkele plicht, maar uitsluitend rechten hadden - levert in de eerste plaats een subliem overzicht van de huidige stand van het natuurwetenschappelijk onderzoek. Tegelijkertijd geeft zij een beeld van het leven van enkele mensen, die in hun ivoren toren zowel hun genialiteit als hun excentriciteit konden ontwikkelen. Zo volgen we Gödel in zijn paranoia, zitten we op de wekelijkse feestjes bij 'good time Johnny' Von Neumann, en horen we op de spectaculaire ruimtevaartplannen van Freeman Dyson de uitroep 'Zis is not nuts, zis is supernuts'.

Ik kan dit buitengewone boek niet genoeg aanprijzen. Regis blijkt met zijn werk plotseling te horen tot de hoogste klasse van auteurs over natuurwetenschappen.

Een levendig en fascinerend beeld van het leven in de meest ivoren van de ivoren torens.

Dr. P. Nijs

Ed. Fazzioli, Des Kaisers Apotheke (Die altchinesische Kunst mit Pflanzen zu heilen) (1990).

G. Lübke Verlag, P.F. 200127, Scheidtbachstrasse 23-31, D-5060 Bergisch Gladbach 2.

160 Seiten, 36 Farbabbildungen, Gebunden, DM. 48.

Das chinesische 'Ben Cao' (sprich: 'ben tsaο') aus dem frühen 16. Jahrhundert ist mehr als ein klassischer Text der chinesischen Pflanzenheilkunde: Es ist ein selbständiges Kunstwerk. Seine Miniaturen sind unter Kennern berühmt, und vergleicht man sie mit abendländischen Buchmalereien, dann atmen sie eine Offenheit, Leichtigkeit und Frische, wie sie im Westen erst über 200 Jahre später, im Rokoko und danach, erreicht wurden. 36 dieser herrlichen Miniaturen werden hier zum ersten Mal veröffentlicht.

Als das vielbändige 'Ben Cao' entstand, herrschten die Ming über das 'Reich der Mitte'. Großartig und vielfältig sind deren kulturelle Leistungen, denn bei allen Unruhen im Reich vermochten sie doch eine urbane, weltoffene Kultur zu entwickeln - eine der bedeutendsten in der langen und wechsellvollen chinesischen Geschichte. Es ist eine Blütezeit der Literatur, der Wissenschaften und der Kunst. Viele der heute auch im Westen hochgeschätzten Kunstwerke und literarischen Klassiker sind in dieser Zeit entstanden: 'Die Räuber vom Liang Schan Moor', 'Die drei Reiche', das vielgerühmte 'Jin Ping Mei', und auch das 'Ben Cao'.

So wurde es unter den glücklichsten Umständen die Frucht einer einfühlsamen Zusammenarbeit zwischen den Ärzten, den Malern und den Dichtern des kaiserlichen Hofes der Ming-Dynastie, eine harmonische Einheit aus literarischen Kostbarkeiten, meisterhaften Buchmalereien und medizinisch-pharmazeutischer Sachkenntnis.

Drs. H. Vreman

REGISTER BULLETIN Nr. 71 - 80

AUTEURS

Aernouts R., 77,80
Ahlrichs E.L., 77
Backer Chr.De , 74
Beetstra W.T., 79
Bosman-Jelgersma H.A., 71,72,73,73,73,73,77,78
Buren C.van , 77
Burney J.,80
Causmaecker L.De , 75
Claes Fr., 71,71
Cohen Hk.,78
Griffenhagen G.,75
Guislain A., 77,78,80
Hoorn C.M.van , 76
Leupe H., 72,80
Ligterink J.H., 73,78
Louis A.,71
Mattelaer B.,80,80
Munck G.De , 78
Nie C.J.van , 74
Os F.H.L.van , 75
Peeters F.A.H.,72,73,73,73,74,74,77
Rooy H.H.van , 75
Touwaide A., 78,80
Vandewiele L.J., 71,72,72,72,73,74,74,75,75,77,77,77
Wittop Koning D.A., 72,73,78
Zuring J., 77,77

BIJeenKOMSTEN. MEDEDELINGEN. VERSLAGEN

Réunions.Communications. Rapports

72,73,74,75,77,78,80

BOEKBESPREKINGEN / BIBLIOGRAPHIE

72,75,77,80

TREFWOORDEN / SUJETS TRAITES

- Affiche. De Belle-époque - en de farmacie in het Stedelijk Museum
Vleeshuis te Antwerpen, 80
- Alchemistische interpretatie van Dürers koperets "Melencolia" , 75
- Aliénés. Soins donnés aux - dans un cloître vers 1600 , 77
- Amersfoort. Geneesmiddelenvoorziening van het Amersfoortse
St.-Elisabeth's Gast- of Ziekenhuis, 78
- Amsterdam. De voorgangers aan de N.Z.Voorburgwal te - , 78
- Amsterdammer Apotheek (1686). Bij de heruitgave der Pharmacopaea
Amstelredamensis of d' - , 73
- Analyse van een zalf. Medische verzorging aan boord:de - , 75
- Antwerpen. Geneesmiddelenvoorziening in het Sint-Elisabethgasthuis
1426-1925 , 77
- Apoteker-bibliomaan: Bernard de Bruyne , 73
- Apotekerslatijn , 72
- Apothekersexamen.Overdenkingen bij het laatste - te Leiden op
7 april 1987 , 73
- Apothekersleerling.De lotgevallen van een - in het 17-de eeuwse
Leiden , 73
- Asclepias. Wat verstond Dioscorides onder - , 75
- Bergen op Zoom en de farmacie , 72
- Birthplace of FIP. The Netherlands - , 73
- Breda. Geneeskundig toezicht in de Baronie van - , een instructie
uit 1756 , 74
- Brief van Dr.Joachim Camerarius aan Apr.Peeter van Coudenberghe
7 juni 1576 , 77
- Brussel. Pamflet van de Brusselse dokters tegen de apotekers van
Brussel in 1660 , 72
- Bruyne.Bernard de - , een apoteker-bibliomaan , 73

- Camerarius. Een onbekende brief van Peeter van Coudenberghe aan Joachim Camerarius 1576 , 72
- Dr.Joachim. Een brief van - aan Apr.Peeter van Coudenberghe 7 juni 1576 , 77
- Charleroi. Un musée d'histoire de la pharmacie à - , 77
- Quelques figures pharmaceutiques marquantes de la région de - , 80
- Clusius. De relatie Dodoens - , 71
- Coudenberghe, Peeter van. Een brief van Camerarius aan - 1576 , 77
- - - . Iconografie van - , 78
 - - - door de historici mis-behandeld , 74
 - - - . Noodzakelijk archiefonderzoek omtrent - ,77
 - - - . Een onbekende brief van - aan Joachim Camerarius 1576 , 72
- Cosmas en Damianus in "De Nieuwe Wereld" , 77
- - op Sicilië , 77
- Dioscoride. Les matières médicales dites métalliques de - , 80
- . Le "Traité de Matière Médicale de - , 78
- Dioscorides. Wat verstond - onder Asclepias , 75
- Dispensatorium in handschrift van Apothecarius Nicolaus Wellens 1731,80
- Docenten bij Pharmacie. De Leidse - , 72
- Dodoens. De historische betekenis van - , 71
- . De naam - , 71
 - . De relatie - Clusius , 71
 - . Het Nederlands bij - , 71
 - en de farmacie , 71
- Dürers koperets "Melencolia". Alchemistische interpretatie van - ,75
- English Apothecary. The changing role of the - , 80
- Enkhuizen. 400 jaar geleden werd te - Kanunnik Bernard Wynhouts, norbertijn en botanicus, geboren , 75
- Farmacie in de 19e eeuw , 76
- Farmacie in de USA van 1600 tot 1783 , 80
- Figures pharmaceutiques marquantes de la région de Charleroi , 80
- FIP. The Netherlands , Birthplace of - , 73
- Friesland. Honderd jaar farmacie in - , 72

Gastronomie. Een cursus over de - door Charles Louis de Gassicourt, 72
 Gassicourt. Een cursus over de gastronomie door Apr. Charles Louis
 de -, 72

Geneesmiddelenvoorziening in het Sint-Elisabethgasthuis te Antwerpen
 1426-1925 , 77

Ginseng-wurzeln. Ueber - in den Niederlanden , 74

Goorle, David van. Bij de heruitgave der Idea Physicae (1651) van -, een
 onafhankelijk denker van nationale betekenis , 73

Hilvarenbeek. Pharmaceutische recepten van rond 1700 te -, 74

History of Pharmacy , 73

Idea Physicae (1651). Bij de heruitgave der - van David van Goorle, 73

Iconografie van Peeter van Coudenberghe , 78

Index. Kumulatieve - Bulletin 51 (1975) - 75 (1989) , 77

Kring voor de geschiedenis van de Pharmacie in Benelux. 40-jarig
 bestaan van de -, 80

Krankzinnigen. Hoe de Zusters Theresianen van Brugge en de Zusters
 Annuntiaten van Antwerpen rond 1600 de - behandelden , 74

Leiden. De lotgevallen van een apothekersleerling in het 17de eeuwse -,
 73

- . Overdenkingen bij het laatste apothekersexamen te - op 7 april
 1987 , 73
- . De Pharmacopaea et Hortus ad usum pauperum Reipublicae Leyden-
 sis alsmede haar Taxe van 1653 , 77

Leidse docenten bij Pharmacie , 72

Lis Wouter van -, apotheker, bierbrouwer en stadsmedicus , 73

Matières médicales dites métalliques de Dioscoride , 80

Medische verzorging aan boord: de analyse van een zalf , 75

Mons. A propos de l'établissement en France d'un apothicaire montois, 78

Musée d'histoire de la pharmacie à Charleroi , 77

Pamflet van de Brusselse dokters tegen de apotekers van Brussel 1660, 72

Pharmaceutisch Weekblad 1864-1989 , 78

Pharmacopaea Amstelredamensis. Bij de heruitgave der -, of d'Amster-
 dammer Apotheek (1686) , 73

Pharmacopaea et Hortus ad usum pauperum Reipublicae Leydensis (1638),
 alsmede haar taxe van 1653 , 77

Recepten. Pharmaceutische - van rond 1700 te Hilvarenbeek , 74
 Rotterdam. De Apotheek "De Vergulde Vijsel" op de Hoogstraat te - , 78
 Sarton Chair of the History of Sciences , 78
 Seba. Zum 250. Todestag von Albertus - , 73
 Selbstmedikation in den Niederlanden im 19. Jahrhundert , 73
 Signs and signboards of the Pharmacy , 75
 Taxe. De Pharmacopaea et Hortus ad usum pauperum Reipublicae Leyden-
 sis (1638) alsmede haar - van 1653 , 77
 USA. De Farmacie in de - , van 1600 tot 1783 , 80
 Utrecht. Zeven eeuwen farmacie in - , 77
 Veertig jarig bestaan van de Kring voor de geschiedenis van de
 Pharmacie in Benelux , 80
 Veterinaire geneesmiddelen in Nederland in het midde, van de XIXe
 eeuw , 74
 Vleeshuis. De Belle-époque affiche en de farmacie van het Stedelijk
 Museum - te Antwerpen , 80
 Wellens. Het Dispensatorium in handschrift van Apothecarius Nicolaus
 -, 1731 , 80
 Wet van 12 maart 1818. Een medisch-historisch monument : de fameuze
 nefaste - , 75
 Workum. Geschiedenis van de Pharmacie in - , 79
 Wynhouts. 400 jaar geleden werd te Enkhuizen Kanunnik Bernard -,
 norbertijn en botanicus , geboren , 75
 Zierikzee. Vijf eeuwen farmacie in - , 76
 Zutphen. Bronnen voor de geschiedenis van de farmacie te - , 74

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

1. Op zaterdag 20 april 1991 houdt de Academie voor Geneeskunde van België een symposium over de geschiedenis van Cocaïne.

Alle leden van de Kring worden van harte uitgenodigd op dit symposium, dat doorgaat in de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België, Paleis der Academiën, Hertogsstraat 1 in Brussel.

Het symposium vangt om 9 uur aan, en onze leden prof. dr. J. Lemli en dr. L.J. Vandewiele zullen er een voordracht houden, samen met andere lezingen van geneesheren over hetzelfde onderwerp.

Wie belangstelling heeft voor dit symposium, en eventueel de lunch op zaterdagmiddag wil bijwonen (1.050 BF, alles inbegrepen), kan zich aanmelden bij prof. dr. J. Lemli, E. Van Evenstraat 4, B-3000 Leuven.

2. Van 15 tot 19 april 1991 gaat in Praag het 30e Internationaal Congres door van het Internationale Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie (I.G.G.P.).

3. De volgende bijeenkomst van de Kring gaat door op zaterdag 25 en zondag 26 mei 1991 te Brussel.

KRING VOOR DE GESCHIEDENIS VAN DE PHARMACIE IN BENELUX

CERCLE BENELUX D'HISTOIRE DE LA PHARMACIE

Oppericht 18 april 1950 — Fondé le 18 avril 1950

Bestuur - Bureau :

Voorzitter - Président : B. Mattelaer, Romeinselaan 6, 8500 Kortrijk
Tel. 056 - 22 54 99

O/Voorzitter - Vice-Président : G. Vercruysse, Winderickxplein 6, 1652 Alseberg
Tel. 02 - 380 15 00

Sekretaris - Secrétaire : J.B. van Gelder, Kleine Haarsekade 54, 4205 VB Gorinchem
Tel. 01830-22661

Penningmeester - Trésorier : E.V.A. Dekker, Schiedamseweg 113, 3134 BE Vlaardingen. Tel. 010-4349543

Bibliothecaris - Bibliothécaire : G. Gilijs, Milsestraat 33, 3053 Haasrode
Tel. 016 - 46 22 04

Assessoren - Assesseeurs :

Prof. Dr. H.A. Bosman-Jelgersma, Mathenesselaan 1, 2343 HA Oegstgeest
Tel. 071-170042

Dr. A. Guislain, 110, rue Royale, 6030 Marchienne. Tél. 071 - 32 47 25

G. De Munck, Heidestraat 1, 2660 Hoboken. Tel. 03 - 827 47 57

Dr. L.J. Vandewiele, Goudenhandwegel 26, 9070 Destelbergen. Tel. 091 - 55 68 97.
Redacteur

Dr. D.A. Wittop Koning, Raphaëlstraat 22, 1077 PV Amsterdam. Tel. 020-794219.
Redacteur

Ereleden - Membres d'Honneur :

Dr. L.J. Vandewiele, Destelbergen (1960) — Lic. P. Julien, Paris (1970) — Prof. Dr. K. Ganzinger, Wien (1975) — Prof. Dr. A. Heyndrickx, Gent (1975) — Prof. Dr. G. Sonnedecker, Madison (1975) — Dr. D.A. Wittop Koning, Amsterdam (1975) — Dr. W. Schneider, Braunschweig (1981) — E.L. Ahlrichs, Nieuwegein (1989).

Ondersteunende leden - Membres donateurs :

Algemene Pharmaceutische Bond (Brussel) — Bureau Hufen (Bosch en Duin) — V.S.M. Geneesmiddelen (Alkmaar) — Koninklijk Oostvlaams Apothekersgild (Gent) — Apothekersvereniging Kortrijk e.o. (Kortrijk) — Apothekersvereniging Leuven e.o. (Leuven) — Mevr. M. Delbeke-Vanderschelden (Ieper) — Departement Zuid-Oost Brabant der KNMP (Eindhoven) — Departement GOUDA der KNMP (Boskoop) — Depart. DEN HAAG der KNMP (Delft) — Departement GRONINGEN der KNMP (Groningen) — Departement ROTTERDAM der KNMP (Rotterdam) — Departement FRIESLAND der KNMP (Drachten) — Departement UTRECHT der KNMP (Utrecht) — Prof Dr. A. Heyndrickx, Lab. v. Toxicologie (Gent) — Kon. Mij ter Bev. Pharmacie (Den Haag) — LUNDIA apotheekinrichting (Varsseveld) — Inst. v. Geschiedenis Natuurwetenschappen (Utrecht) — Drs. apotheker J.A. Schraivesande (Rotterdam) — FARMAC (Utrecht) — Fa. van Weerdenburg (Almere) — Koninklijke Apothekersvereniging van Antwerpen — OPG (Utrecht) — ICI Holland (Zoetermeer) — BYK Nederland (Zwanenburg).